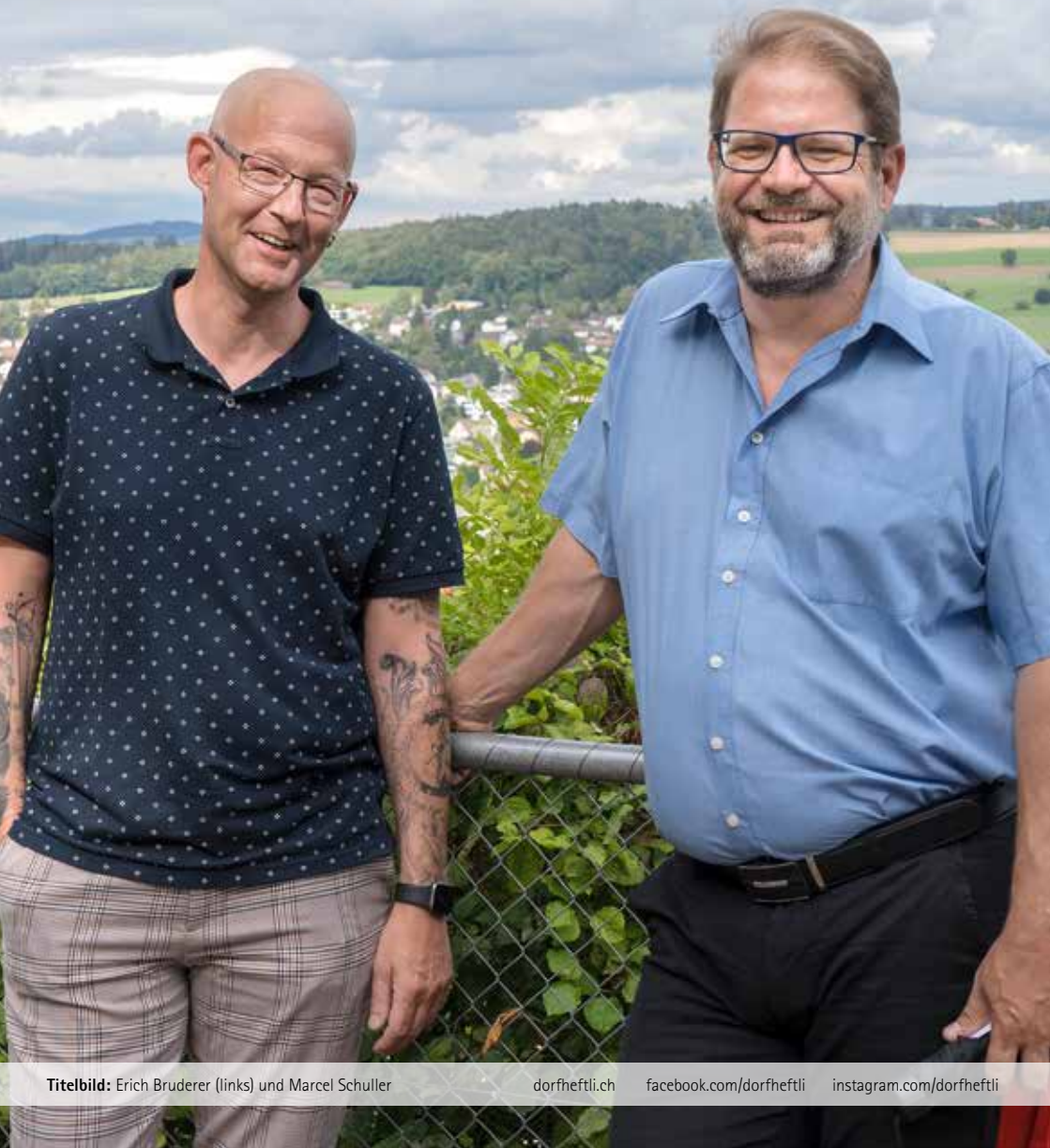




# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken und die Region 09/2020



**Titelbild:** Erich Bruderer (links) und Marcel Schuller

[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

[facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli)

[instagram.com/dorfheftli](https://instagram.com/dorfheftli)

# Cleverer Glas-Lösungen für innen und aussen



**HAUSMESSE**

Samstag, 12. Sept. 2020  
9.30–15.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!



/ Glasduschen

/ Wintergärten

/ Glasüren

/ Sitzplatzverglasungen

/ Glasgeländer



Direkt vom  
Hersteller

Besuchen Sie unsere  
grosse Ausstellung



**HAERRY & FREY AG**  
**GLASTECHNIK**  
**SPIEGEL**

Haerry & Frey AG  
Widenmatt 2  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04

[www.glas-haerry.ch](http://www.glas-haerry.ch)



## Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42

Postfach 131

5737 Menziken

Telefon: 062 765 78 78

E-Mail: [info@menziken.ch](mailto:info@menziken.ch)

Web: [www.menziken.ch](http://www.menziken.ch)

## Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 14.00	

## Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Debora Mazza (dem), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Janine Murer (Wyental), Sylvie Minnig (Region)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch  
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli](https://instagram.com/dorfheftli)

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2020:  
Auflage Dorfheftli Menziken: 3116, Gesamtauflage: 16964

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, [urszuber.ch](http://urszuber.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



myclimate-Zertifizierung:  
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

## Aus dem Gemeinderat



Liebe Menzikerinnen  
und Menziker

Zurück in die Zukunft – so  
lautet das Motto der Zu-  
sammenschlussabklärungen  
zwischen Burg und

Menziken. 1751 wurden die Gemeinden durch  
die Berner Obrigkeit getrennt und in die Selbst-  
ständigkeit entlassen. Rund 270 Jahre später ist  
es an der Zeit, einen erneuten Zusammenschluss  
zu prüfen.

Die Gemeinden Menziken und Burg pflegen seit  
vielen Jahren eine sehr enge Zusammenarbeit in  
politischen sowie verwaltungstechnischen Berei-

Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
in Menziken



**CHS**  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

lokal, vernetzt, persönlich



Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch



**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



**Das Leben schreibt die schönsten Geschichten.**  
Wir begleiten Sie dabei.

Davide Cannavale, T 062 765 44 06, davide.cannavale@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach  
Javier Conde  
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

Ihr Gärtner aus Menziken

**perrinjaquet**

062 771 20 25  
5737 Menziken  
www.ihrgartenbauer.ch

**Herbstzeit ist Pflanzzeit. Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.**



Gemeinde  
Menziken

## Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

chen. Die nun angestrebten Abklärungen sollen in erster Linie zeigen, ob die Bevölkerung von Burg für eine Fusion mit Menziken bereit ist, beziehungsweise ob die Menziker Bürgerinnen und Bürger gewillt sind, ein Zusammengehen in Betracht zu ziehen.

Ich persönlich bin überzeugt, dass eine gemeinsame Zukunft von grossem Nutzen sein wird und Menziken gestärkt aus der Fusion gehen würde.

Ich hoffe, Sie erscheinen zahlreich an der nächsten Gemeindeversammlung und geben den Startschuss für ein spannendes und gewinnbringendes Projekt.

Erich Bruderer  
Gemeindeammann

## Gemeindenachrichten

### Dank 1. August-Anlass 2020

Aufgrund der aktuellen Situation Covid-19 und den Schutzmassnahmen des Kantons Aargau konnte die Bundesfeier 2020 mit Regierungsrat Urs Hofmann als Festredner nicht im geplanten Rahmen durchgeführt werden. Mit dem 1. August-Anlass konnte eine äusserst gelungene Ersatzveranstaltung in einem ungezwungenen Rahmen auf die Beine gestellt werden. Der Gemeinderat bedankt sich ganz herzlich beim OK «Natürlich Menziken», der Musikgesellschaft Concordia Menziken und allen anderen Personen, die sich tatkräftig für die Vorbereitung und die einwandfreie Durchführung des 1. August-Anlasses eingesetzt haben. Der Gemeinderat weiss dieses Engagement sehr zu schätzen und hofft, dass bei künftigen Veranstaltungen wieder auf diese Mitarbeit gezählt werden kann.

### Verfallsanzeigen

Gemäss § 77 Abs. 2 Steuergesetzverordnung hat die Abteilung Finanzen die Steuerpflichtigen, welche im September die Steuern des laufenden Jahres noch nicht bezahlt haben, auf den Verfalltag und die Folgen einer verspäteten Zahlung aufmerksam zu machen. Das Kantonale Steueramt verschickt deshalb anfangs September die Verfallsanzeigen. Die Steuern 2020 sind am 31. Oktober 2020 zur Zahlung fällig. Gestützt auf das vom Regierungsrat am 1. April 2020 beschlossene kantonale Notrecht hat das Kantonale Steueramt steuerliche Massnahmen umgesetzt. Aufgrund dieser Massnahmen ist vom 1. März 2020 bis zum 31. Dezember 2020 bei verspäteter Bezahlung der Steuern, die in diesem Zeitraum fällig werden, kein Verzugszins geschuldet. Im November werden für die ausstehenden Steuern die Mahnungen zuge-

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

stellt. Nach der Mahnung wird für immer noch offene, fällige provisorische Steuern 2020 ohne weitere Ankündigung die Betreibung eingeleitet.

Sollte der provisorische fakturierte Steuerbetrag zu hoch oder zu tief in Rechnung gestellt worden sein, kann die Abteilung Steuern die Rechnung bei wesentlichen und begründeten Abweichungen auf Verlangen anpassen. Auf zu viel bezahlten Steuern wird ein Vergütungszins von 0.1 % gewährt und mit der Veranlagung und definitiver Steuerrechnung abgerechnet. Allfällige Steuerguthaben werden zuerst mit anderen offenen Steuerforderungen, Zinsen, Bussen und Gebühren verrechnet (§ 223c Abs. 3 Steuergesetz). Nicht verrechnete Guthaben werden zurückerstattet.

### Weihnachtsmarkt 2020 der Schule Menziken

Der traditionelle Weihnachtsmarkt der Schule Menziken findet dieses Jahr am Freitag, 4. Dezember 2020, von 17.00 bis 19.30 Uhr, auf dem neu erstellten Gemeindehausplatz statt. Das Verschiebedatum ist der Montag, 7. Dezember 2020.

### Erteilte Baubewilligungen

**Christoph Aeschbach**, Ahornweg 4, 5737 Menziken, Gerätehaus. **Jonas Brust und Jacqueline Heuberger**, Hauptstrasse 16, 5736 Burg, Neubau Einfamilienhaus, Chlyfalkestei-Strasse 26. **Eric Bentele und Jeannette Bentele-Zulliger**, Wyssweidring 29, 5737 Menziken, Terrassenbeschattung. **Inigo Pachera und Martina Pachera-Eichenberger**, Myrtenstrasse 5, 5737 Men-

ziken, Ausbau Gerätehaus zu Kinderspielhütte, Sichtschutzzaun. **René Schmid**, Oelbergstrasse 16, 5737 Menziken, Poolhaus und Schwimmbad. **André Lipp und Melanie Buchmeier**, Im Winkel 3, 6244 Nebikon, Umbau/Sanierung Scheune für Pferdehaltung, Weidflächennutzung mit Einzäunung, Hasenwachtstrasse 23. **Jegatheeswary Shanmuganathan**, Kleinfeldstrasse 4b, 5737 Menziken, Sichtschutzzaun. **Thomas Heiniger und Heidi Heiniger-Lüscher**, Im Waidli 5, 5737 Menziken, Wärmepumpe Luft/Wasser (Aussen-aufstellung). **Urs Steiger und Katharina Siegenthaler**, Mühleühlstrasse 29, 5737 Menziken, Erhöhung Stützmauer. **Germier Mela Hung und Yvonne Fischer Mela Hung**, Beetschihofweg 6, 5737 Menziken, Terrassenüberdachung mit

Gartenhaus. **Spitalverein Wynen- und Seetal**, Schwarzenbachstrasse 9, 5737 Menziken, Fahrradunterstand. **Labor-Systeme Flückiger AG**, Wyssweidring 16/18, 5737 Menziken, 2 Gartenhäuser mit gedeckter Terrasse und Katzengehege. **Daniel Bröchler**, Ämmeracher 2, 5737 Menziken, Pavillon, Kletterturm. **Selim Murtezi und Ajshe Murtezi-Llaspashtica**, Grossmattstrasse 4, 5737 Menziken, Neubau Einfamilienhaus. **Uthayakumar Paramalingam, Pushpagowry Uthayakumar und Ushanthan Uthayakumar**, Bergstrasse 40, 6410 Goldau, Neubau Einfamilienhaus, Hofackerweg 9. **AG Kämpf Planung und Holzbau**, Suhrhardweg 6, 5102 Rapperswil, Projektänderung: Neubau 3 Einfamilienhäuser mit Garagen, Chlyfalkestei-Strasse 12, 14 und 16. **Priska Dom-**

	<b>Hennez</b> grün, rot & blau 6 x 1.5Liter Pet	<b>Fr. 4.80</b> statt 6.90
	<b>Nestea Black Tea</b> Lemon & Peach 6 x 1.5Liter Pet	<b>Fr. 9.90</b> statt 12.90
	<b>Möhl</b> Shorley 6 x 1.5Liter Pet	<b>Fr. 11.40</b> statt 14.70
	<b>Red Bull</b> Energy Drink 24 x 25cl Dosen	<b>Fr. 30.-</b> statt 39.60

	<b>Sonnenbräu</b> Zwickelgold 50cl Bügelflasche	<b>Fr. 1.-</b> statt 1.75 + Depot
	<b>Hülse</b> Original, naturrüb 6 x 50cl Dosen	<b>Fr. 5.70</b> statt 8.70
	<b>Appenzeller</b> Quöllfrisch hell 15 x 33cl Flaschen	<b>Fr. 15.-</b> statt 18.75
	<b>Schützengarten</b> Lager hell 24 x 50cl Dosen	<b>Fr. 19.20</b> statt 38.40

## Monats-Hit September

**40% GÜNSTIGER**

**Evian**  
6 x 1.5Liter Pet

**Fr. 3.60** statt 6.-

**43% GÜNSTIGER**

**Evian**  
6 x 50cl Pet

**Fr. 2.70** statt 4.80

	<b>Piacere</b> Vin de Pays Suisse blanc & rouge 75cl	<b>Fr. 9.90</b> statt 11.90	
	<b>Ramón Bilbao</b> Albariño 75cl	<b>Fr. 10.90</b> statt 14.90	
	<b>Silentium</b> Bianco di Puglia & Primitivo di Manduria 75cl	<b>Fr. 13.90</b> statt 16.90	
	<b>Edizione</b> Cinque Autoctoni 75cl	<b>Fr. 18.75</b> statt 28.90	

	<b>Lillet</b> Blanc & Rosé Aperitif, 17% Vol. 75cl	<b>Fr. 15.95</b>
	<b>Siegfried</b> Wonderleaf, Alkoholfrei 50cl	<b>Fr. 19.95</b>
	<b>Tullamore Dew</b> Irish Whiskey 40% Vol. 70cl	<b>Fr. 24.95</b>
	<b>Glenmorangie 18y</b> Single Malt Scotch Whisky 43% Vol. 70cl	<b>Fr. 99.-</b>

	<b>Mariposa Roja</b> Monastrell 75cl	<b>Fr. 12.90</b> statt 15.90	
--	--	------------------------------	---

**RIO**  
besser trinken

**Wir sind für Sie da - von Montag bis Samstag**  
normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätze – keine Wartezeit

Weitere Aktionen:  
**rio-getraenke.ch**  
Aktionen gültig vom 09.09. bis 22.09.2020

	<b>Val de Vid</b> Verdejo Rueda 75cl	<b>Fr. 9.90</b> statt 12.80	
---	--	-----------------------------	---



Wir bringen Farbe in Ihren Umzug!



Settimio Bozza  
Gartenstrasse 7  
5735 Pfeffikon LU  
Telefon 062 771 58 84  
Natel 079 694 43 73  
E-Mail bozza@pop.agri.ch

## GRANU NUTZFAHRZEUGE AG

20 Jahre  
Qualität und Vertrauen

- Reparaturen und Service von IVECO und Fremdfahrzeugen
- Verkauf und Montage von Neu- und Occasionsfahrzeugen
- Verkauf und Montage von Zubehör
- Anhänger-service und Reparaturen
- Wohnmobilservice aller Marken
- Service und Unterhalt von Feuerwehrfahrzeugen aller Art
- Ersatz- und Mietfahrzeuge
- Reifenhandel- und Service
- MFK-Vorbereitungen

**IVECO**

Granu Nutzfahrzeuge AG

Brühlstrasse 328  
5732 Zetzwil

Telefon 062 773 23 23  
Telefax 062 773 30 20

www.granunutzfahrzeuge.ch  
info@granunutzfahrzeuge.ch



Gemeinde  
Menziken

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

men-Wyler, Sagenmattstrasse 4, 5735 Pfeffikon, Fassadensanierung, Ahornweg 6. **Wohnbaugenossenschaft Stierenberg**, Konsumweg 2, 5734 Reinach, Überdachung Eingangspodest, Grünauhof 21. **Michael Lüthi**, Friedstrasse 12, 5734 Reinach, Carport für 4 Fahrzeuge, Containerplatz, Sternenstrasse 17. **José Bombuy und Beatrix Bombuy-Hächler**, Risiweg 9, 5737 Menziken, Vordach / Terrassenüberdachung auf Parzelle Nr. 1676, Container-Unterstand auf Parzelle Nr. 511, Risiweg 9 / Hauptstrasse 79. **Sarvananthan Santhirasegaram und Karthikagini Sarvananthan**, Kasernstrasse 22b, 5737 Menziken, Stützmauer. **Hüsser Generalbau AG**, Oberebenestrasse 20, 5620 Bremgarten, Projektänderung: Balkonvergrößerung, Vergrößerung UG, Unterflurcontaineranlage, Alte Poststrasse 2a / Sternenstrasse 9, 11, 13 und 15. **Björn Joensson**, Bärenhübelstrasse 3, 5737 Menziken, Dacherneuerung mit Einbau Dachfenster, Erneuerung Hangsicherung.

### Hüttenwart

Markus Keller hat seine Anstellung als Hüttenwart

der Ortsbürgerhütte Ischlag und stellvertretender Hüttenwart der Ortsbürgerhütte Stierenberg per 31. Dezember 2020 gekündigt. Der Gemeinderat bedauert den Austritt und dankt Herrn Keller für die gute Mitarbeit. Für die Zukunft wünscht der Gemeinderat Markus Keller weiterhin alles Gute.

### Betriebsbewilligung Habibi Shisha Lounge GmbH

Der Gemeinderat hat Sirag Hamed die Betriebsbewilligung zur Führung der Habibi Shisha Lounge GmbH, Badstrasse 4, 5737 Menziken, ab 1. August 2020 erteilt.

### Betriebsbewilligung Türkischen Jugendvereins «Sende Gel»

Der Gemeinderat hat die Betriebsbewilligung zur Führung des Türkischen Jugendvereins «Sende Gel», Badstrasse 2, 5737 Menziken, ab 1. Juli 2020 an Yusuf Hamurtekin erteilt.

Kennen Sie die Ruine

## Ober Rynach?

Alle regionalen Ruinen und Schlösser finden Sie unter [www.dorfheftli.ch](http://www.dorfheftli.ch)  
Diese und weitere kostenlose Dienstleistungen finden Sie auf unserer Website.

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung  
mit Mehrwert



Berichterstattung auf unseren Onlinekanälen – ein Mehrwert für Ihren Anlass!

## Vereinsnachrichten

### Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Freitag, 19.45 bis 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 bis 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: [www.bc-reinach-wyna.ch](http://www.bc-reinach-wyna.ch) oder 062 773 19 81

### Bibliothek

Dienstag, 16.00 bis 18.00 Uhr; Freitag, 19 bis 20 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9.00 bis 11.00 Uhr im Weco-Schulhaus

### Blauring Menziken

Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, jedoch offen für alle Mädchen ab 8 Jahren, unabhängig von der Konfession. Infos: Kath. Pfarramt Menziken, 062 765 48 00

### FC Menzo–Reinach

Infos, Trainingszeiten: [www.fc-menzoreinach.ch](http://www.fc-menzoreinach.ch)

### Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Petra Leutwyler, Kasernstrasse 4, 5737 Menziken, 062 771 10 87, [info@fpmenziken.ch](mailto:info@fpmenziken.ch)

### Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Christian Schweizer, Präsident, Hauptstrasse 2, 5737 Menziken, 079 570 65 75, [info@freundederlise.ch](mailto:info@freundederlise.ch)

### Frauenturnverein STV

Training jeden Dienstag von 19.00 bis 20.55 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Ruth Schweizer, 062 771 11 15

### Gemeinnütziger Frauenverein Menziken–Burg

Brockenstube Weco-Schulhaus Menziken: jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 19 bis 21 Uhr und am 2. Samstag im Monat von 9 bis 15 Uhr

### Gospelfriends Menziken

Möchten Sie uns zu einem Anlass engagieren (Hochzeitsfeier, runder Geburtstag oder eine Geschäftsfeier)? Infos: [info@gospelfriends.ch](mailto:info@gospelfriends.ch) oder [www.gospelfriends-menziken.ch](http://www.gospelfriends-menziken.ch)

### HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Donnerstag im Monat, ab 12 Uhr). Infos: [www.hago.ch](http://www.hago.ch), [info@hago.ch](mailto:info@hago.ch)

### IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Magi Flükiger, Präsidentin, [www.stiereberg.ch](http://www.stiereberg.ch)

### Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61 oder [www.kita-menziken.ch](http://www.kita-menziken.ch)

### Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Regula Schraner, 078 837 32 77

### KV Menzo–Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme finden Sie unter [www.menzo-team.ch](http://www.menzo-team.ch). Infos: Gabi Locher, 078 794 29 37

### Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag von 16 bis 18 Uhr. Auskunft ausserhalb Öffnungszeiten: 076 799 62 19. Infos: [www.spielwuerfel.ch](http://www.spielwuerfel.ch)

### Militär–Sanitäts–Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Reinschnuppern ist kostenlos und unverbindlich. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Markus Schwarz, 079 586 06 76, [www.msv-aargausued.ch](http://www.msv-aargausued.ch)

### Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Donnerstag ab 20.00 Uhr im Singsaal

des Menzoschulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03 oder [www.mgmenziken.ch](http://www.mgmenziken.ch)

### Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Hauptstrasse 2 in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch sowie jeden 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30. Infos: [www.muetterberatung-kulm.ch](http://www.muetterberatung-kulm.ch)

### Natur– und Vogelschutzverein Menziken–Burg

Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen. Anmeldeformular und Jahresprogramm finden Sie im Internet unter [www.nvmb.ch](http://www.nvmb.ch)

### Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr im Coop-Restaurant im Bärenmarkt, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Freitag von 9 bis 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder unter [www.netzwerk-integration.ch](http://www.netzwerk-integration.ch)

### Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Stephan Weber, 062 891 73 44, [www.og-lenzburg.ch](http://www.og-lenzburg.ch)

### Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Alessandro Jezi, [splinter@rymenzburg.ch](mailto:splinter@rymenzburg.ch), 076 336 64 02



**Roland Eichenberger AG**

**Rumpelt die Heizung?**  
Dann machen wir dem Rumpeln den Garaus.

**Heizung – Sanitär**

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

## Vereinsnachrichten – Fortsetzung

### Pro Senectute Aargau

**Mittagstisch:** Jeweils dienstags um 11.30 im Cafino Conditorei Fischer. Daten: **6. Okt., 3. Nov., 1. Dez.** Anmeldungen bitte bis Montag, 16 Uhr Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Maurus Voegeli, Telefon 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Doris Rossi, 062 771 25 48 und Erika Helfenstein, 062 771 51 14

### Regionales Freizeithaus Onderwerch

Kellerbar freitags offen von 20 bis 02 Uhr. Infos: www.underwerch.ch

### SATUS Menziken

Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dahinden, 062 771 60 33

### Schützengesellschaft Menziken

Infos: Simon Widmer (Präsident), 078 805 88 94, simon.widmer@sgmenziken.ch. Jungschützenwesen: Almedina Taranis, taranis.almedina@hotmail.ch. www.sgmenziken.ch

### SLRG Hallwilersee

Wer sich über den Verein und seine Aktivitäten informieren will, schaut einfach mal auf www.slrghallwilersee.ch nach.

### Sportschützen Menziken-Burg

Infos: 062 773 25 63 oder www.sportschuetzen-menziken.ch

### STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 bis 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.15 bis 20.15 Uhr, Doppeltturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 bis 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Jugendriege: Mi., 17.45 bis 19.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Infos: www.stvmenziken.ch

### SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 bis 15 Jahre): Freitag, 18.00 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch

### Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

### Tennisclub Menziken

Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: Patrick Haller, 076 391 49 40, www.tcmenziken.ch

### Tischtennisclub Menziken

Mittwoch, 19.30 bis 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Samstag, 15.30 bis 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 771 26 06 oder www.ttcmenziken.ch

### Vereinigung Sagi Menziken

Öffentliches Sagen: Samstags, 9 – 11 Uhr: **3. Oktober.** Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervorführungen für

private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Karl Stutz, Präsident, Tel. 062 771 55 71; Roy Weber, Sagi-Obmann, Tel. 079 281 74 13

### Verkehrsverein Menziken

Infos: Annette Heuberger, Maihuserstr, 9, Menziken, 062 771 25 79, www.verkehrsverein-menziken.ch

### vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchengemeindehaus und

19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Marianne Arnold, 079 506 96 77

### Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, 5737 Menziken, www.entenweiher-menziken.ch

## Kirchengemeinden

### Katholische Kirchengemeinde

Jeden Sonntag um 10.15 Uhr und Donnerstagabend um 18.00 feiern wir Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

### Reformierte Kirchengemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag in der Regel um 9.30 Uhr, Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

### Sonstige Kirchengemeinden

**Heilsarmee aargauSüd:** Jeden Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst an der Wiesenstrasse 8 in Reinach.  
**WTL – Way to Live:** Gottesdienste um 10 Uhr an jedem Sonntag, ausser dem zweiten im Monat; Sonnmattstrasse 13, 5737 Menziken. Am zweiten Sonntag kommen wir in verschiedenen Haustreffen zusammen. Weitere Angebote für Menschen, die sich entwickeln und über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Wellspring of Life Seminar, Freestyle, WTL bewegt, Kreativgruppe Funissimo. Infos: www.wtlswiss.ch

**Diensthabende Apotheke**  
**062 776 19 58**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

## Abfallsammeltermine

### Öffnungszeiten Annahmestellen

<b>Werkhof, Russirainstr. 3:</b>	Mi., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen)
<b>Lustenberger Menziken GmbH, Grubenstr. 5:</b>	Mo. – Fr.: 7.00 – 12.00 Uhr, 13.15 – 18.00 Uhr Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr
<b>Recycling-Paradies, Mattenstr. 1, Reinach:</b>	Mo. bis Sa., 8.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 18.00 Uhr

### Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi». Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer), zur Lustenberger Menziken GmbH oder zum Recycling-Paradies Reinach. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

### Altmittel/Aluminium

Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial

### Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich

### Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **6. Oktober, 3. November, 1. Dezember**. An den Abfuhrdaten um 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25kg wiegen oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müs-

sen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden

### Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Werkhof Menziken!

### Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich

### Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei größeren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Werkhof Menziken bis 25kg pro Annahmetag

### Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: **9./23. September, 7./21. Oktober (Laub gratis), 4./11./18./25. November (Laub gratis), 2. Dezember (Laub gratis)**. Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Jah-

resvignette, Einzelploben oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken! Jahresvignetten, Einzelploben und Marken können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten, Ploben oder Marken werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt**. Grünabfälle vor Beginn der Abfuhr um 7.00 Uhr bereitstellen

### Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

### Einzelploben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00
Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

### Häckseldienst

**28. Oktober**. Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online-Schalter, E-Mail, Schalter, Telefon). Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bes-

sere Lösung ist jedoch selber oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit Fr. 3.– pro Minute verrechnet

### Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden

### Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

### Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5m, Ø 70cm, 25kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich. Eine Bitte: Kehrichtsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf

Der Kehricht muss bei Beginn der Abfuhr um 07.00 Uhr bereitstehen!



seit 30 JAHREN

party**servicekuhn**

5737 Menziken



Feiern kann ja  
so schön sein!

079 323 05 25 party-service-kuhn.ch



Gemeinde  
Menziken

## Abfallsammeltermine – Fortsetzung

### Kehrlichtgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
Container-Plombe	CHF	57.00
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00

### Kehrlichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrlichtsäcke	110 Liter	CHF	65.00
Kehrlichtsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrlichtsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrlichtsäcke	17 Liter	CHF	13.00

### Verkaufsstellen:

Migros, Denner, Tankstellen Coop und Hofmattgarage, Bahnhof, Metzgerei Burkard

### Kleider, Textilien, Schuhe

Sammelcontainer: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi» und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

### Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WEKO an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donnerstagsabend im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und

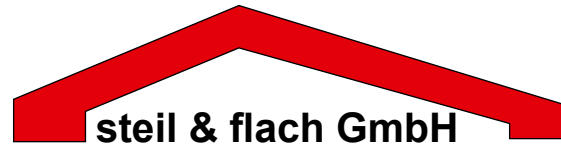
am 2. Samstag im Monat von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Monika Rey, Telefon: 077 468 29 55; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48

### Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar

### Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten: Siehe Adressliste unter [www.ag.ch](http://www.ag.ch). Gewerbliche und industrielle Betriebe müssen ihre Sonderabfälle und betriebsspezifischen Abfälle direkt an einen konzessionierten Entsorgungsbetrieb weiterleiten. Dies gilt auch für Arztpraxen, Foto-, Dental- und medizinische Labors, Reproanstanlagen usw. Adressliste siehe [www.ag.ch](http://www.ag.ch)



**steil & flach GmbH**

**Bedachungen und Fassaden**

Beat Haller, Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil  
[www.steilundflach-bedachungen.ch](http://www.steilundflach-bedachungen.ch)

079 333 35 76  
[beatbirrwil@bluewin.ch](mailto:beatbirrwil@bluewin.ch)

Lager: Oberkulmerstrasse 820  
5728 Gontenschwil

### Montagen und Verkauf:

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

### Sowie:

- Umbauten
- Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen
- Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen

BEREIT  
FÜR MEHR?



**NEW TOYOTA YARIS HYBRID**

Mehr Power, mehr Style, mehr Hybrid.

Bereit für ein neues  
Fahrerlebnis? 😊



Yaris Hybrid Premium Edition, 1.5-Liter-Hybrid, 85 kW/116 PS, Ø Verbr. 4,3 l/100 km, CO<sub>2</sub> 99 g/km, Energie-Eff. A, Zyklenwert Ø CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 115 g/km. Gemäss Prüfzyklus WLTP

**Garage Brun Reinach**  
Carrosserie+Autospritzwerk  
[www.garagebrun.ch](http://www.garagebrun.ch)

Information Abteilung Bau und Planung

Telefon: 062 765 78 60, E-Mail: [bauundplanung@menziken.ch](mailto:bauundplanung@menziken.ch)



Bei der Presseorientierung auf dem Schulhausplatz Burg: Michael Schätti (Gemeindeschreiber Menziken), Erich Bruderer (Gemeindeammann Menziken), Marcel Schuller (Gemeindeammann Burg) und Maria Pia Huber (Gemeindeschreiberin Burg), von links.

## Fusionsplan Menziken Burg: Freiwillige willkommen!

*Wenn die Gemeindeammänner von Menziken und Burg, Erich Bruderer und Marcel Schuller, zusammen mit den beiden Gemeindeschreibern zu einer Medienkonferenz einladen, ist die Wahrscheinlichkeit gross, dass es um mehr als die Einweihung eines Kinderspielplatzes geht. Da muss bestimmt mehr Fleisch am Knochen sein. Zum Beispiel eine Gemeindefusion.*

(tmo.) – Und genau so war es, als die Anwesenden auf dem Burger Schulhausplatz die Fusionsabsichten der beiden Ammänner in Empfang nehmen konnten. Läuten im Oberwylental also schon bald die Hochzeitsglocken? Tatsache ist, dass die Gemeinden Menziken und Burg im Moment Zusammenschlussabklärungen planen. Damit diese definitiv aufgenommen werden können, müssen die Menziker und Burger an ihren Herbstgemeindeversammlungen über einen Gesamtprojektkredit in der Höhe von rund 200'000 Franken abstimmen und diesem

zustimmen. Geben Stimmbürgerinnen und Stimmbürger grünes Licht, werden acht Arbeitsgruppen gebildet, welche sich mit den Themenbereichen «Behörden, Verwaltung, Infrastruktur», «Raumordnung, BNO, Entwicklung, Verkehr», «Schulwesen, Standorte», «Finanzwesen, Liegenschaften», «Ortsbürgergemeinden, Forst, Landwirtschaft», «Energie, Wasser, Abwasser, Werkhof, Sicherheit», «Jugend, Alter, Gesundheit, Soziales» und «Name, Wappen, Ortsteile, Postadresse, Vereine, Kultur» auseinandersetzen. Neben einem Gruppenleiter in der Person eines Ver-

treeters des Gemeinderats, sind die Bürgerschaft und alle Interessierten eingeladen, an diesen Prozessarbeiten mitzuwirken. «Freiwillige dürfen sich gerne schon jetzt bei uns melden», wie die beiden Gemeindeammänner sagten. Für sie beide wäre eine Fusion ein logischer Schritt in einer Zeit, wo gerade kleine Gemeinden den wirtschaftlichen Druck hautnah zu spüren bekommen, finanziell immer mehr belastet werden und schliesslich ums Überleben kämpfen. Die laufenden Kosten können gedeckt werden, neue Investitionen seien nicht mehr möglich, wie Marcel Schuller Burgs Finanzhaushalt beschreibt. «In diesem Sinne bin ich froh, dass man uns aus Menziken nach einer entsprechenden Anfrage unsererseits Hand geboten hat», wie Marcel Schuller sagte. Gut: Diese dargebotene Hand gibt es ja schon seit längerem. Soll heissen, dass eine enge Zusammenarbeit in politischen wie auch in verwaltungstechnischen Bereichen seit vielen Jahren erfolgreich gepflegt wird. Seit 2007 erbringt Menziken die Verwaltungsdienstleistungen der Gemeinde Burg in einem Mandatsverhältnis. Funktioniert perfekt, wie übrigens auch das Feuerwehrwesen oder etwa die Spitexdienstleistungen. Die Nähe zu Menziken unterstreicht auch der Verlauf der Gemeindegrenze. «Nur gerade 14

Meter grenzen an den Kanton Luzern», so Marcel Schuller. Man fühlt sich mit Menziken verbunden. Das war übrigens bis 1751 auch der Fall, bis die Berner Obrigkeit Burg und Menziken trennte und zu eigenständigen Gemeinden erklärte. Jetzt soll mit einer geplanten Fusion der Weg zurück in die Zukunft unter die Füsse genommen werden. «Wir wollen uns knackig an die Sache machen, jedoch nichts überstürzen», wie sich sowohl Erich Bruderer als Marcel Schuller einig sind. Ziel wäre, dass die Fusion 2023 in trockenen Tüchern wäre. Dann würden nicht nur die Hochzeitsglocken läuten, sondern auch die Kasse klingeln. Im Falle eines Fusionserfolges zahlt der Kanton 12 Millionen Franken, da er sinnvolle Gemeindefusionen begrüsst und finanziell unterstützt.

Im Zusammenhang mit den allfälligen Zusammenabschlussabklärungen streben die Gemeinderäte eine fortlaufende und verständliche Kommunikation mit der Bevölkerung an. Online soll über die Gemeindefusionen und auf dem Projektblog [www.57365737.ch](http://www.57365737.ch) informiert werden. Zusätzlich wird monatlich im Dorfheftli in Menziken und auf der Burg informiert.



Argovia Immobilien

persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.

Wir bewegen Immobilien!

- Verkauf und Vermietung von Immobilien
  - Professionelle Vermarktung
  - Individuelle Beratung
- www.argovia-immobilien.ch

Argovia Immobilien GmbH, Birrwil

Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88



Menziken Bistro  
Hauptstrasse 2 • 062 765 01 01

Backspezialitäten  
**Baumann**

Täglich schöne Auswahl  
an herzhaften Znüni  
und feinen Mittagessen!

**LIEBI + SCHMID AG**

VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

- Haushaltgeräte
- Küchenbau
- Reparaturen



24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00



**SWISSLOS**  
Kanton Aargau



ab 5. September  
auch in Menziken



## Clean-Up-Day: Helfen Sie mit beim Saubermachen

Von Littering und der Unsitte, Abfälle im öffentlichen Raum achtlos wegzuerwerfen, ist leider auch Menziken nicht verschont. Die für den Abfall vorgesehenen Abfalleimer und Papierkörbe werden auf Gemeindegebiet immer und immer wieder ignoriert. Am **12. September** findet der national Clean-Up-Day statt, an welchem sich auch Menziken wieder beteiligt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an der Aktion mitzumachen und so einen aktiven Beitrag an die Lebensqualität in unserer Gemeinde zu leisten. Treffpunkt ist um 9.00 Uhr beim Gemeindehaus. Die Aktion dauert bis 11.30 Uhr. Im Anschluss erhalten alle Teilnehmer einen Imbiss beim Unterstand Fussballplatz Menziken.



Für ein sauberes Menziken: Bruno Forster ist wöchentlich in Menziken unterwegs. Immer mit dabei ein Abfallsack, um achtlos weggeworfene Petflaschen, Verpackungen etc. einzusammeln. Danke, Bruno!

## Waldbereisung Stierenberg mit Einweihung Langbank 975

Mit Ueli Wanderon, Förster und Betriebsleiter Forstbetrieb aargauSüd, geht es am Samstag, **12. September** auf eine weitere Etappenwanderung und Waldbereisung um den Stierenberg entlang der Menziker Grenze. Interessantes und Spannendes vermittelt er den Teilnehmern bei verschiedenen Stationen. Beim Barfussweg im Wald besteht die Möglichkeit des «Wassertretens im Bach» und der Kneipp-Verein Seetal bringt den Interessierten das Kneippen näher. Im



Anschluss wird die Langbank 975 mit Grillstelle und Jubiläumstafel eingeweiht. Treffpunkt **13.00 Uhr** Parkplatz Stierenberg. Dauer bis **17.00 Uhr**.

## Sichern Sie sich Ihren Menzolino!

Wer als Erinnerung an des Jubiläumsjahr einen Menzolino sein Eigen nennen möchte, kann die Holzfigur bis am 30. September zum Preis von Fr. 120.- bei Felix Matthias unter Telefon 079 318 86 25 bestellen.



Alle Anlässe finden unter Einhaltung der Schutzmassnahmen BAG Covid-19 statt. Wenn nötig werden sie kurzfristig abgesagt.



Jubiläumsjahr 2020  
www.menziken975.ch

## Lieber Menzo,



es scheint, dass dich der Kreisel mit deiner Figur anzieht. Hier begegne ich dir nicht etwa in einer dunkeln nebligen Nacht. Nein, es ist sternenklar und beinahe Vollmond. Was treibst du hier?

*Es ist die Fahnenburg mit den Flaggen aus aller Welt, die es mir angetan haben. Sie erinnern mich an die Jahrhunderte, als sich viele junge Männer bei massgebenden Adligen aus dem Berner Adel verpflichteten, für fremde Mächte zu kämpfen. Das Reservoir an Jünglingen, denen ohne eigenen Hof ein tristes Leben bevorstand, war gross. Die Aussichten auf Ruhm und Geld, von Anwerbern versprochen und bunt, liessen manche einen ihnen vorgelegten Vertrag, den sie nicht im Stande waren zu lesen, mit drei Kreuzen unterzeichnen. In Europa kämpften die Männer für Kriegsherren unter der Führung schweizerischer Offiziere. Für wen sie ihre Köpfe hinhielten, entschieden die Vorgesetzten. Nur wenige kehrten unverseht zurück. Viele waren dem Alkohol verfallen und schlepten Krankheiten ein.*

Du meinst, dass es in unserem Tal vornehmlich die Herren aus Bern waren, die ihr Vermögen mit jungen Männern anhäuften?

*Ja, beinahe vierhundert Jahre waren sie es, die uns regierten, mit Steuern belegten und Recht über uns sprachen. Freie Schweizer waren wir nicht. Die Französische Revolution nährte die Hoffnungen der Bewohner in allen Untertanengebieten der Berner auf Freiheit und Selbstbestimmung. Die Eroberung der Schweiz durch französische Heere empfanden die meisten Aargauer als befreiend.*

Haben wir es wirklich Napoleon zu verdanken, dass der Aargau ein eigener Kanton mit allen Rechten ist?

*So ist es. Doch sein Untergang schaffte Verunsicherung, was die Berner Adligen ermunterte, zu versuchen, die alte Herrschaft wiederherzustellen. Nach turbulenten Jahren legte der Wiener Kongress 1815 unsere bis heute geltenden Landesgrenzen fest, die allerdings nicht allen eidgenössischen Abgeordneten gefielen. Dabei setzte sich übrigens vor allem der russische Zar Alexander I. massgebend für die Schweiz ein.*



Mit Ritter Menzo sprach  
**Hans Schaub**,  
Autor verschiedener Romane,  
wohnhaft in Menziken.

Beliebt sind auch seine  
«Ufstellerli», die er auf seiner  
Website [www.hansschaub.ch](http://www.hansschaub.ch)  
in unregelmässigen Abständen  
veröffentlicht.

**SWISSLOS**  
Kanton Aargau

Jubiläumsjahr 2020 | [www.menziken975.ch](http://www.menziken975.ch)

**SWISSLOS**  
Kanton Aargau



Jubiläumsjahr 2020  
www.menziken975.ch

## So geht das Jubiläumsfest weiter bis Juni 2021

- 12. September 2020** Clean-Up-Day (nat. Güseltag), 9.00 – 11.30 Uhr, Treffpunkt Gemeindehaus, ab 11.30 Uhr Imbiss beim Unterstand Fussballplatz Menziken
- 12. September 2020** Grenzwanderung/Waldbereisung Stierenberg, 13.00 – 17.00 Uhr Treffpunkt Parkplatz Stierenberg mit Einweihung Langbank «975»
- 15. September 2020** Radtour/Schnuppertag für jedermann Pro Senectute Aargau/Kulm 25 – 30 Kilometer, Treffpunkt 13.30 Uhr Parkplatz Waagplatz beim alten Schulhaus Menziken. Mit Imbiss. Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel. 062 771 01 67 am Vortag ab 18.00 Uhr Auskunft betreffend Durchführung.
- 17. September 2020** Was Musikinstrumente erzählen: Vortrag mit Musik Andreas Schlegel, 20.00 – 21.30 Uhr, Ref. Kirche Menziken
- 19. September 2020** «Zum Gemeindegewapp von Menziken» Vortrag Christian Märki, Gerichtspräsident Kulm, 17.30 – 19.00 Uhr, Eintreffen ab 17.00 Uhr, Ref. Kirchgemeindehaus Menziken
- 24. September 2020** «mein Zuhälter ist das Leben» Eine Reportage aus dem Rotlichtmilieu von Aline Wüest, organisiert durch die VHS Wynental Huus74 Menziken, Kulturbühne, 19.30 Uhr
- 17. Oktober 2020** Grenzwanderung Stierenberg – Business-Center. 1. Treffpunkt Business-Center Menziken ab 09.30 Uhr. Oldtimer-shuttle zum Parkplatz Stierenberg. Start der Wanderung 10.00 Uhr ab Parkplatz Stierenberg. Dauer bis ca. 13.30 Uhr.
- 24. Oktober 2020** Bibel-Escape-Room, 10.00 – 20.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Menziken. Gruppen à 4 bis max. 8 Personen. Als Team gilt es knifflige Aufgaben zu lösen, Geschicklichkeit zu beweisen und spannende Rätsel zu lösen, um am Ende das grosse Geheimnis rund um das Bibelabenteuer zu lüften.
- 02. November 2020** Räbeliechtli-Umzug mit MG Concordia Menziken
- 04. November 2020** Wintergemeindeversammlung mit Vorprogramm 18.30 Uhr Pflanzaktion eines Spendenbaums inklusive Begrüssungsgetränk 19.00 – 19.30 Uhr Vortrag «Geschichte von Menziken» mit Dr. Peter Steiner, Historiker, Reinach 19.45 Uhr Ortsbürgerversammlung 19.30 – 20.15 Videosequenzen von Robi Weber NM 975 20.15 Uhr Gemeindeversammlung

Alle Anlässe finden unter Einhaltung der Schutzmassnahmen BAG Covid-19 statt. Wenn nötig werden sie kurzfristig abgesagt.



Jubiläumsjahr 2020  
www.menziken975.ch

**SWISSLOS**  
Kanton Aargau

## Menziker Adventsfenster: Machen Sie mit!

Lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf und Gestalten Sie ihr eigenes Adventsfenster.

Ab 1. Dezember wird in Menziken jeden Abend in der Zeit von 19.00 bis 22.00 Uhr bei Weihnachtstee und Lebkuchen für die Öffentlichkeit ein Adventsfenster geöffnet.

Das Fest-OK unterstützt Ihr Engagement mit einem Betrag von 100 bis 150 Franken.

Das Finale findet am 25./26. Dezember im Asana-Spital im Rahmen der Weihnachten für Alleinstehende mit Weihnachtsessen und Rahmenprogramm statt.

Ein Drittel der Daten sind bereits fix belegt. **Freie Termine finden Sie auf der Website [www.menziken975.ch](http://www.menziken975.ch).**

**Melden Sie Ihre Teilnahme unter Angabe eines noch freien Wunschdatums bei Felix Matthias unter Telefon 079 318 86 25 an.**



## Fahnenburg-Wettbewerb: So sind Sie dabei!



Machen Sie sich auf die Suche nach den eingebauten Fehlern bei der Fahnenburg auf der Wiese oberhalb des Menzokreisels. Teilnahmeformulare gibt es auf der Gemeindeverwaltung, in der Apotheke zum Ritter und bei Rio Getränke. Für drei Glückliche gibt es Preise zu gewinnen. Der Wettbewerb endet am 30. November 2020. Viel Glück bei der Fehlersuche!

Sponsoring  
HAUPTPARTNER

**comprehendit AG**

IT-Consulting Beetschihofstrasse 7, 5737 Menziken, Tel. 062 772 00 95

offizieller MEDIENPARTNER



Mis Dorf. Mini Heimat. Mini Ziitig.

Jubiläumsjahr 2020 | [www.menziken975.ch](http://www.menziken975.ch)



## Den Quartierfesten lachte die Sonne

Strahlendes Wetter, strahlende Gesichter, gute Stimmung und viele engagierte Menzikerinnen und Menziker: So machte das Organisieren der vielen Quartierfeste im Rahmen des Jubiläumsjahres doppelten Spass. Und: Man zog überall alle Register, damit das gemütliche Beisammensein bei Speis und Trank zu einem vollen Erfolg wurde.



Atelier  
*Blume Ruth*  
 Ruth Steiner  
 Föhrenstr. 3  
 5737 Menziken  
 079/394 27 68

Sträusse, Gestecke, Schalen,  
 Hochzeit und Trauerfloristik,  
 Grabbepflanzungen

Persönliche Beratung, Bestellung und  
 Öffnungszeiten nach tel. Vereinbarung

Wirtshus Trolerhof  
 Trolerstrasse 2  
 5737 Menziken  
 B. Cathrein und  
 HP.Thomi



**WILD**  
 spezialitäten

Reservationen  
 062 771 13 45

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
 Montag und Dienstag Ruhetag

Nähe deine  
 vegane Ledertasche

BIS  
 CHF 700  
 sparen  
 +  
 Näh-Set  
 geschenkt



bernina.com/shopper  
 Angebote gültig im Schweizer Fachhandel  
 bis 31.12.2020 oder solange Vorrat.

**BERNINA**  
 made to create

**rschriber**  

Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2  
 5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch  
 Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf

## Herbstsammlung der Pro Senectute Aargau



### Generationensolidarität: Ein funktionierendes Miteinander von Jung und Alt macht unsere Gesellschaft stark.

Seniorinnen und Senioren sind für die Gesellschaft unverzichtbar: Sie tragen in vielerlei Hinsicht zu einer funktionierenden Gesellschaft und zum Miteinander von Jung und Alt bei. Sie leisten einen wichtigen Beitrag zum gelingenden Zusammenleben – in Familien, unter Freundinnen und Freunden, in Nachbarschaften, Gemeinden oder Vereinen.

Pro Senectute Aargau setzt sich für den Generationendialog ein. Gerade in unsicheren Zeiten sind gegenseitiges Verständnis, Wertschätzung und Solidarität wichtiger denn je. Die Generationensolidarität steht im Fokus der diesjährigen Herbstsammlung. Pro Senectute Aargau engagiert sich für ein Alter in Würde. Doch dies ist nur dank Spenden aus der Bevölkerung machbar. Die Gelder werden für die Altersarbeit in den Gemeinden im Kanton Aargau eingesetzt. Zum Beispiel für die

kostenlose Beratung für Seniorinnen und Senioren sowie für ihre Angehörigen, die Unterstützungsangebote für ein Leben zu Hause oder die vielfältigen Kurs- und Sportaktivitäten. Die Selbstständigkeit älterer Menschen wird gefördert, das soziale Netz im Alter gestärkt – damit ältere Menschen möglichst lange selbstbestimmt leben und am gesellschaftlichen Alltag teilhaben können. Die Mitarbeitenden der elf Beratungsstellen informieren und beraten – ob in finanziellen Notlagen oder bei Fragen zur Vorsorge, Lebensgestaltung oder Wohnsituation.

Die traditionelle Herbstsammlung der Pro Senectute Aargau startet in diesen Tagen.

Herzlichen Dank für Ihre Solidarität.

Ihre Ortsvertretungen in Menziken:  
 Rossi Doris, Telefon 062 771 25 48  
 Helfenstein Erika, Telefon 062 771 51 14

## «Der Amerikaaufenthalt war die schönste Zeit meines Lebens»

Auch die Lebensgeschichte von Reinhold Weber-Merz (1882- 1967), Schreinermeister in Menziken, wird an der kommenden grossen Ausstellung «Aus- und Einwanderung im See- & Wynental» im Museum Schneggli in Wort und Bild zu sehen sein.



Nach der Ankunft in St. Louis konnte Reinhold Weber zwei Wochen bei seinem Onkel Otto wohnen.

**Als zweitältester von sieben Kindern erblickte Reinhold Weber am 14. August 1882 das Licht der Welt. Als Kind von ärmeren Bauersleuten in Burg galt es schon bald, im elterlichen Betrieb mitzuhelfen. Nach dem Besuch der Primarschule in Burg arbeitete er zwei Jahre als Wickelmacher in einer Zigarrenfabrik, um zum Unterhalt der grossen Familie beizutragen.**

(René Fuchs) – Im Jahr 1899 begann er seine Schreinerlehre bei seinem späteren Schwiegervater Heinrich Merz an der Bahnhofstrasse in Menziken. Nach dem Lehrabschluss, im Juni 1902, ging er mit einem Freund aus Burg nach altem Handwerksbrauch auf Wanderschaft. 1903 führte ihn der Wandertrieb mit seinem Bruder Walter nach der französischen Riviera, nach Nizza – Genua, und schliesslich mit dem Dampfer nach Neapel und dann nach Rom. Nach einem Zwischenhalt in der Schweiz entschloss sich Reinhold



Saint Charles im Bundesstaat Missouri um 1905.

Weber im Juni 1904, mit einem Kollegen aus Genf, nach Nordamerika zu reisen. Doch vorerst galt es meist zu Fuss nach Le Havre zu gelangen. Unterwegs arbeitete er tageweise und hoffte dann, mit dem Salär und dem erhaltenen Reisegeld seiner Eltern und Verwandten in Burg, sich die Überfahrt leisten zu können. Der Wunsch ging in Erfüllung, doch während der Schiffsreise starben einige Passagiere, deren Leichname einfach über Bord geworfen wurden. Ellis Island, das Pfortnerhaus der Neuen Welt, empfing Reinhold Weber wie die zwölf Millionen Menschen, die seit 1892 per Schiff in die USA auswanderten: Zuerst musste Geld bei der Einwanderungsbehörde hinterlegt werden und die Ankömmlinge wurden ärztlich untersucht und nach ihren Zielen befragt. Reinhold erhielt zum Glück die Bewilligung und schlug sich durch nach St. Louis, um seinen Onkel Otto zu besuchen. «Jetzt kommt der Reini von der Burg», soll er zu ihm gesagt haben. Zwei Wochen konnte er in der bes-



Luxuriöser Salonwagen der Firma Pullmann.

cheidenen Unterkunft der Familie leben, musste dann aber weiterziehen, weil sie selbst nicht genug zu essen hatten. Als gelernter Schreiner fand Reinhold Weber bei der Firma Pullmann, die luxuriös ausgestattete Schlaf-, Speise- und Salonwagen für die US-Eisenbahngesellschaften baute, eine Anstellung. Nur sprach er nicht fließend Englisch und nahm deshalb versteckt unter seinem Mantel Pläne mit nach Hause, um sie nachts zu studieren und die fremden Masse wie «Feet, Inch oder Yard» in Meter umzurechnen. Als fleissiger und gewissenhafter Handwerker schaffte er sich einen guten Namen und so schrieb er seiner Freundin Hedwig Merz in Menziken, sie solle doch zu ihm nach Amerika kommen, um in der neuen Welt eine Familie zu gründen. Doch das Heimweh seiner zukünftigen Frau war zu gross und seine Liebe zu ihr ungebrochen, so dass er nach 4 Jahren in die Schweiz zurückkehrte und seine Jugendliebe heiratete. Mit den umgerechnet 7000 Franken, die er in den USA angespart hatte, erbaute er hinter dem Haus seines Schwiegervaters eine neue Werkstatt und war nun als junger und bereits welterfahrener

Schreinermeister tätig. Auch hier in der Schweiz hatte das Handwerk goldenen Boden und so konnte er nach einigen Jahren für seine Familie mit einem Sohn und einer Tochter ein stattliches Eigenheim erbauen. Im Jahr 1929 war Reinhold Weber Mitbegründer der Firma Vereinigte Schreinerereien AG in Menziken. Aber als Teilhaber und Geschäftsführer blieben ihm die Sorgen der jetzt folgenden Krisenjahre nicht erspart. 1948 wurden Vater, Sohn und Tochter Weber Eigentümer des ganzen Geschäfts. Wagemut und Unternehmensfreude brachten es fertig, dass dem Betrieb in den folgenden Jahren ein modernes Furnierwerk und eine grosse Sägerei angegliedert werden konnten. Bis ins hohe Alter ging er noch Tag für Tag ins Geschäft und kümmerte sich um viele Belange. Geschäftssorgen waren immer noch auch seine Sorgen. Umso mehr schätzte er das Familienleben und erfreute sich auch an den wackeren Grosskindern. Zwei Jahre nach dem Tod seiner Frau verstarb er 1967 in Menziken.

Es gibt noch so viel zu erzählen und zu sehen ... von Abenteuer-, Auswanderer-, Familien- und Flüchtlingsgeschichten im 19. – 21. Jahrhundert. Nehmen Sie sich Zeit, mehr darüber zu erfahren, mitzufühlen und Neues zu entdecken!

### Ausstellung «Aus- und Einwanderung im See- und Wynental»

Museum Schneggli, 5734 Reinach

Öffnungszeiten:

Sa. / So.: 31.10. / 01.11.	13.30 – 17 Uhr
Sa. / So.: 07.11. / 08.11.	13.30 – 17 Uhr
Sa. / So.: 14.11. / 15.11.	13.30 – 17 Uhr
Sa. / So.: 21.11. / 22.11.	13.30 – 17 Uhr



Hier fällt ganz viel Arbeit an, die höchste Konzentration erfordert: Robi Weber am Schnittplatz. Seinem Reich, wie er sagt.

## Robi Weber: Seinem filmischen Auge entgeht nichts

*Kamera, Regie, Ton und Schnitt: Robi Weber. Hätten seine Filme wie beim Fernsehen einen Abspann, würde er als alleiniger, filmischer Allrounder erscheinen. Der Menziker ist nicht nur leidenschaftlicher Filmer mit einem geschulten Auge. Er lässt sein Talent auch an seinem Schneideplatz aufblitzen.*

(tmo.) – «Willkommen in meinem Reich.» So empfängt mich Robi Weber in seinem Studio. Der Blick wandert dabei automatisch Richtung Pult und auf die zwei grossen Monitore, auf welchem gerade ein geschmückter Traktor als Standbild und eine sogenannte Timeline sowie die Tonspur zu sehen sind. Die Gruppe von Traktorenliebhabern fuhr am Nationalfeiertag vom Trolerhof Richtung Dorfzentrum. Just in dem Moment, als Robi Weber sich auf der ausgeflaggten Wanderroute im Rahmen der 975-Jahr-Feier von Menziken befand und unterwegs zum 1. August-Anlass beim Ischlag war. Mit «Ausrüstung komplett». Das heisst: Mit Filmkamera, aufgesetztem Mikrofon und Wind-

schutz (das in Filmkreisen genannte Katzenfell) sowie dem Kopfhörer. Klar, dass er sich für das tolle Traktoren-Sujet nicht zweimal bitten liess und den Recording-Knopf drückte. Diese Aufnahmen werden dann in einer Kurzsequenz im Beitrag über den 1. August-Anlass zu sehen sein. Dieser wiederum wird Teil der DVD sein, welche im Rahmen des Menziker Jubiläumsjahres entsteht. «Nicht im Auftrag», wie Robi Weber sagt, sondern wie eigentlich immer bei ihm, aus freien Stücken und in Eigenregie. An vielen Anlässen, welche im Jubiläumsjahr stattfinden, ist er als Beobachter im Einsatz und hält seine Eindrücke von den vielfältigen Events filmisch fest. Eine ganze Menge Arbeit, welche sich

der Pensionär aufbürdet, welche ihm aber gleichzeitig auch eine ganze Menge Spass bereitet. Die Fülle an Filmmaterial, welche Weber von seinen Einsätzen – bisher sind der Neujahrsapéro, die Mondwanderung, der Fonduetisch, die Eröffnung der Fahnenburg und der 1. August-Anlass im Kasten – nach Hause bringt, ist gigantisch und bringt die Festplatten seiner Speichermedien schier an ihre Kapazitätsgrenzen. Ganz viel Zeit benötigt in einem ersten Schritt die Sichtung des ganzen Materials und die Auswahl der Sequenzen, welche den Sprung dann in die Auswahl des Gesamtwerkes schaffen. Schliesslich ist es eine grosse Kunst, die Aufnahmen der verschiedenen Anlässe auf ein «erträgliches Mass» für den Zuschauer zu reduzieren. «Die Dauer des Gesamtfilmes sollte die Einstunden-Marke unter keinen Umständen übersteigen», wie Weber aus Erfahrung sagt. Sonst läuft man unweigerlich Gefahr, dass sich die Zuschauer langweilen und die Konzentration für den Beitrag



Ton läuft, Film ab: Robi Weber und seiner Kamera entgeht nichts.



Der Menziker Jubiläumsjahr-Film nimmt Formen an.

ab einem gewissen Zeitpunkt von Minute zu Minute schwindet. Das gilt es natürlich zu vermeiden. Konzentration ist bei ihm speziell am Schnittplatz ein wichtiges Thema. Dann, wenn das Material der verschiedenen Anlässe zu einem Gesamtwerk zusammengeschnitten wird. Das ist der grösste Arbeitsaufwand an der ganzen Geschichte. Konkret heisst das, dass für eine Stunde Film rund 80 Stunden Arbeit am Schnittplatz anfallen. Filmschneiden, Bearbeitung des Materials punkto Helligkeit, Kontrast und Tonwertumfang und das Bespielen und synchronisieren der Tonspur: Da gilt es ganz viele Parameter zu berücksichtigen, welche eine entscheidende Rolle für ein sehenswertes Endprodukt spielen. Kein Problem für das geschulte Auge von Kameramann Weber, der mit einem semiprofessionellen Programm arbeitet und sich das Know-how mit vielen Tutorials im Internet angeeignet hat. Sein geschultes Auge stammt aber auch aus der Fotografie, die er über 50 Jahre ausübte. Rund 10 000 digitalisierte Bilder – darunter auch aus seiner Jugendzeit – sind bei ihm auf verschiedenen Datenträgern gespeichert. «Die Leute und die Gegend haben mich immer interessiert», wie er sagt. Dabei sind auch viele Fotos in privaten und familiären Kreisen entstanden. Bis zu jenem Zeitpunkt, als ihn ein Kollege mit dem Filmvirus infizierte.





Ruedi Weber vom Trolerhof (Bild links) bedankte sich bei Dominique Schmuki (Bild rechts, mit Hut) und den Freiwilligen für den Einsatz.

## Luxusresort für Wildbienen auf dem Trolerhof

*Der rote Teppich für die Wildbienen ist ausgerollt. Freiwillige haben im Zusammenhang mit dem Projekt «Natur verbindet – Aktiv auf dem Bauernhof» auf dem Trolerhof Menziken einen Lebensraum für Wildbienen geschaffen. Der erste Freiwilligeneinsatz des WWF Aargau, welcher kompetente, überkantonale Verstärkung vom WWF Zürich und Projektleiter Dominique Schmuki erhielt.*

(tmo.) – «Im Gleichschritt mit Flora und Fauna» lautet das Motto von Ruedi Weber vom Trolerhof. Das Schaffen und die Förderung von Biodiversitätsflächen liegt nicht nur dem WWF Schweiz und seinen kantonalen Sektionen, sondern auch Ruedi und Fabienne Weber vom Trolerhof in Menziken am Herzen. Die Pflege und das Nutzen der natürlichen und historisch gewachsenen Kleinstrukturen zusammen mit der landwirtschaftlichen Produktion wird hier vorbildlich gelebt. 350 Hochstamm-Obstbäume, Blumenwiesen, Hecken, Kleinstrukturen wie Stein- und Asthaufen, bieten Lebensräume für unzählige Vogelarten, Kleinsäuger, Insekten, Amphibien und Reptilien. Buntbrachen lassen die vom Aussterben bedrohten

Ackerwildkräuter wie Mohn, Kornblume, Konrade, Nelken- und Distelarten richtiggehend aufblühen. Eine Blütenpracht, die hier von Frühling bis Herbst anhält. Auf den Punkt gebracht ist der Trolerhof ein Öko-Paradies par excellence. Das sahen auch die Teilnehmer des Freiwilligeneinsatzes so, nachdem es nach einer interessanten und informativen Betriebsvorstellung durch Ruedi Weber aufs Feld ging, um einen neuen Lebensraum für Wildbienen zu schaffen. «Etwas, was auf dem Trolerhof, wie bei vielen anderen Betrieben auch, noch fehlte», wie Dominique Schmuki sagte. Im Vorfeld dieser Aktion wurde nämlich eine Begehung des landwirtschaftlichen Betriebes von Ruedi Weber gemacht. Wobei das

Hauptaugenmerk den bereits bestehenden Strukturen galt. Wildbienen seien für ihn eine Herzensangelegenheit, wie Dominique Schmuki, der ein Profi für naturnahe Gärten ist, betonte. Er sieht sich als Brückenbauer zwischen Mensch und Natur, wobei sein Schwerpunkt bei der Förderung und Vernetzung von Natur und Siedlungsraum liegt. Entsprechend breit ist denn auch sein Wissen. So, dass auch das in Menziken gebaute Habitat den Ansprüchen der Wildbienen in allen Belangen gerecht wurde. Von Schmukis Wissen konnten nicht zuletzt auch die freiwilligen Helfer beim schweisstreibenden Einsatz am zweiten Augustsamstag, profitieren. Einige waren zum ersten Mal bei einer solchen Projektarbeit dabei, andere wiederum hatten bereits einige Einsätze hinter sich. Alle haben sie aber etwas gemeinsam: Die Freude daran, der Natur etwas Gutes zu tun. Bereits im Vorfeld war Schmuki nach Menziken gekommen, um die Rodung einer Schwarzdornhecke vorzunehmen und Vorbereitungsarbeiten zu treffen. Ruedi Weber hat ebenfalls im Vorfeld sechs Tonnen Kies zur «Baustelle» transportiert. Zwei Tonnen lehmhaltigen Sand hat Landschaftsgärtner Schmuki am Tag des Arbeitseinsatzes mit nach Menziken gebracht. Mit Schaufel, Pickel, Kräuel und manuellem Bodenverdichter wurde das Gelände an einer ganz leichten Hanglage angepasst und kreativ gestaltet, damit das Luxusresort allen Anforderungen an den Lebensraum der Wildbienen entspricht. Offene Bodenflächen, Steilkanten, Morschholz (darunter auch ein Baumstrunk, der sich auf dem Gelände befand), Felsbrocken sowie grosse und kleine Kieselsteine geben den Lebewesen in Zukunft hier die geeigneten Lebensräume und Nistmöglichkeiten. Eine rundum gelungene Sache!



# Haller

[www.haller-umbau.ch](http://www.haller-umbau.ch)

Maler  
Gipser  
Renovation  
Sanierung



FDP  
Die Liberalen  
Bezirk Kulm

LISTE 3  
18. Okt. 2020

Gesundheitsversorgung erhalten

Unser Bezirk Kulm braucht eine starke  
medizinische Versorgung. Wir stehen  
für unser Spital Menziken ein.



Kunst, Geschenkartikel, Karten, Stoffe, Bücher und mehr

*creativ-es*  
Kunst und mehr im Stall

Öffnungszeiten: Montag, 10.00 – 17.00  
oder nach Vereinbarung

Kreuzstrasse 8, 5735 Pfeffikon  
[www.creativ-es.ch](http://www.creativ-es.ch) – 078 830 40 95

Freilichtinszenierung  
nach Anton Tschechow  
28. August –  
26. September 2020  
Theater am Bahnhof – das Kulturhaus  
Tunzstrasse 5 | 5734 Reinach | tab.ch

# Kirsch garten

TaB\*  
Theater am Bahnhof – tab.ch



Sowohl bei Anna Alzer (links) als auch bei Svea Hanisch (rechts) und dem gesamten Team sind die Kunden in besten Händen.

## Physio- & Sportarena: Erfolg seit bereits 5 Jahren

Vor fünf Jahren hat die Physio- & Sportarena im Hochhaus an der Hauptstrasse 35 in Menziken mit ihrem breiten Therapieangebot einen Start nach Mass hingelegt. Dominik Mühlenschulte, Physiotherapeut FH, Sportphysiotherapeut SPT und Standortleiter Menziken zieht eine positive Bilanz.

(tmo.) – Er ist der Mann der ersten Stunde, als die Physio- & Sportarena in Menziken vor fünf Jahren die Türen öffnete und sich die Auftragsbücher stetig zu füllen begannen. Heute ist die Physio- & Sportarena gut ausgelastet. Ein Erfolg und eine Akzeptanz, die nicht von ungefähr kommt. Hier wird Top-Arbeit geleistet. «Die Ärzte, aber auch die Kunden haben uns ihr Vertrauen geschenkt», wie Dominik Mühlenschulte sagt. Dafür ist er dankbar. Dankbar aber auch dafür, dass er ein fachlich ausgewiesenes Team im Rücken hat. Fachkräfte, die regelmässig Weiterbildungen besuchen. Der Blick in das Therapieangebot zeigt, dass das Behandlungsspektrum sehr breit gefächert ist und von ambulanter Rehabilitation über Rückenschule und Taping bis hin zur Wassertherapie reicht und auch die medizinische Trainingstherapie beinhaltet.

Insgesamt bietet die Physio- & Sportarena rund 30 Therapieformen und Tests an. Egal welche Therapieform von den Ärzten angeordnet wird, beim Physio- & Sportarena-Team steht der Patient und dessen Gesundheit im Mittelpunkt. Vom therapeutischen Know-how können übrigens auch Leistungssportler als stabilisierendes Training oder als Regenerierung profitieren. Für die Zusammenarbeit mit dem Fitnessstudio profit ist Mühlenschulte sehr dankbar. «Die funktioniert, wie übrigens auch die Bewegungstherapie im Hallenbad Menziken, wunderbar», wie er sagt. Die fünf Behandlungsräume und der grosse Hallenbereich im 3. Stock des Menziker Hochhauses bieten optimale Voraussetzungen für ein erfolgreiches Arbeiten. Ein solches kommt übrigens auch im Fall von gewünschten Hausbesuchen zum Tragen.



Dominik Mühlenschulte, Standortleiter Menziken.



NEUMÜHLESTRASSE 2  
5734 REINACH

**Dormann**  
FAHRZEUGBEDARF AG

Ihr Partner im Automobil- und Nutzfahrzeug-Gewerbe

Tel: 062 765 48 48 • Fax: 062 765 48 49 • info@dormann.ch • www.dormann.ch



**30**  
SEIT ÜBER  
30 JAHREN

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**  
[www.wernli-immo.ch](http://www.wernli-immo.ch)

Verkaufsmandate  
Kauf und Verkauf von Liegenschaften  
5502 Hunzenschwil  
Telefon 062 897 29 04

**wernli immobilien**

**«Wir wollen einen Berater, auf den wir uns verlassen können.»**



**Versicherungs- und  
Vorsorgeberatung der AXA**

Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner  
in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen.

Wir beraten Sie gerne.

**Hauptagentur Peter Huber**

Sagiweg 2, 5737 Menziken  
Telefon 062 765 81 81  
menziken@axa.ch, [www.AXA.ch/menziken](http://www.AXA.ch/menziken)



Finanzielle Sicherheit / neu definiert



Bereit für den Übungseinsatz: Die Jugendfeuerwehr Oberes Wynental mit den Leitern Luca Carbonara und Stephanie Zurlinden (v. l.).

## Feuerwehrynachwuchs mit Feuereifer bei der Sache

In Vollmontur und mit Feuereifer bekämpften die Mädchen und Buben der Jugendfeuerwehr Oberes Wynental einen Fahrzeugbrand in Reinach. Klar war es nur eine Übung. Aber gerade auch hier ist es wichtig, dass Geübtes vertieft werden kann, die Handgriffe sitzen und die Abläufe klappen.

(tmo.) – Welche Brände mit welchen Mitteln bekämpft werden, wurde den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr Oberes Wynental als Repetition anhand eines Feuerdreiecks vor der Übung noch einmal in Erinnerung gerufen. Danach galt es für die Mädchen und Buben ernst: Ein brennendes Fahrzeug musste mit Schaum gelöscht und eine verletzte Person aus dem Fahrzeug gerettet werden. Das Leiterteam mit Stephanie Zurlinden und Luca Carbonara war zufrieden mit dem Einsatz. Unter normalen Bedingungen finden pro Jahr rund zwölf Übungen statt. Ziel ist es, die Jugendlichen

für eine sinnvolle Tätigkeit zu motivieren und ihnen dabei den Einblick ins Feuerwehrwesen zu vermitteln. Jugendliche auszubilden, zu führen, zu betreuen und zu motivieren sind weitere Ziele. Dabei soll auch der Teamgeist sowie die Verantwortung geschult und gestärkt werden. Ganz wichtig ist dabei auch die Kameradschaft, welche die Jugendlichen pflegen können. Gleichzeitig geht es bei der Ausbildung auch darum, den Nachwuchs für die Feuerwehr nach Möglichkeit sicherzustellen. «Es wäre natürlich schön, wenn möglichst viele mit dem Erreichen des 18. Altersjahres dann in die Feuerwehr übertreten würden», wie Stephanie Zurlinden sagt. Zuerst gilt es aber wieder neue Interessierte für die Jugendfeuerwehr zu rekrutieren und in ihnen das Feuer für das Feuerwehrwesen zu wecken. Ganz nach dem Motto: Keiner zu klein, Feuerwehrangehöriger zu sein. Bereits mit 10 Jahren ist der Eintritt in die Feuerwehr Oberes Wynental möglich. Auskunft erteilt Stephanie Zurlinden unter Telefon 079 548 85 33 gerne.



## Männerriegenreise STV Menziken



(Eing.) – Am wunderschönen Morgen des 28. August versammelten sich 12 Männer der Männerriege Menziken zu ihrer 3-tägigen Reise auf dem Waagplatz. Nach einer fröhlichen Begrüssung reisten wir mit dem Auto Richtung Schwyz bis nach Ried zum Kaffeehalt. In Ried machte sich die Hälfte auf den Weg nach Stoos. In einer 6-stündigen Wanderung erreichten auch sie das Restaurant Bergsonne auf dem Stoos. Die anderen fuhren bis zur Stoosbahn und liessen sich von der steilsten Standseilbahn der Welt in die Höhe bringen. Als das Gepäck im Rest. Bergsonne abgeladen war, machten sich die anderen 6 auf den Weg zum Klingstock und von dort bergauf, hinunter und wieder bergauf zum Fronalpstock. Wir genossen die wunderschöne Aussicht und das herrliche Wetter. Nach einer Zwischenverpflegung brachte uns die Bahn wieder zum Stoos hinunter. Kaum in der Bergsonne angekommen setzte der Regen ein. Bald konnten wir uns an den schön gedeckten Tisch setzen. Wir genossen das feine Abendes-

sen. Danach wurde rege diskutiert, gelacht und gespielt.

Trotz Regen am Samstag haben es die meisten gewagt eine Wanderung zu unternehmen. Die einen wanderten der Muota entlang bis nach Muotathal und die andern erklimmen den Fronalpstock. Ein wenig durchnässt und vom Winde verweht, traf man sich am Nachmittag wieder im Logis. So gab es beim Nachtessen viel zu diskutieren. Beim Jasen verging der Abend im Nu.

Da das Wetter bis am Sonntag sich keineswegs besserte, entschieden wir uns nach Attinghausen zu fahren und dort zum Abschluss ein knuspriges Guggeli zu essen. Trotz Regenwetter herrschte eine gute und fröhliche Stimmung. Im Laufe des Sonntagnachmittags sind wir wieder zu Hause eingetroffen. Herzlichen Dank denen, die die Reise organisiert haben.

## Generalversammlung der SVP Ortspartei Menziken

(Eing.) – Nach der Corona-Pause und der mehrfachen Verschiebung von Versammlungen, trafen sich die Mitglieder der SVP Menziken am 19. August zur ordentlichen Generalversammlung. Neben den Standardtraktanden, wie der Genehmigung des Jahresberichts und der Protokolle, wurde auch die Decharge einer sauber geführten und positiv abgeschlossenen Rechnung erteilt. Die Jahresbeiträge für das Jahr 2020 bleiben unverändert. Es konnten auch erfreulicherweise einige Neumitglieder aufgenommen werden.

Im Vorstand gab es leider verschiedene Mutationen resp. Ersatzwahlen. Der Präsident Siegrist Severin bedankte sich bei der zurückgetretenen Kassierin wie auch der Aktuarin mit einem Blumenstrauss für die sehr gute Zusammenarbeit. Leider musste der Vizepräsident auch den abtretenden Präsidenten Siegrist Severin, nach 10-jähriger Vorstandstätigkeit, davon 8 Jahre als Präsident, verabschieden. Er wird aus beruflichen Gründen aus Menziken wegziehen. Für die Neubesetzung des Vorstandes konnten der Versammlung nach erfolgreicher Suche folgende Kandidaten vorgeschlagen werden. Kassier, Wigger Roland; Aktuar, Schweizer Jan; Präsident, Leuzin-

ger Hans-Heinrich; sowie als Rechnungsrevisor, Gautschi Roland. Alle vorgeschlagenen Personen wurden von der Versammlung einstimmig und mit kräftigem Applaus gewählt.

Unter Verschiedenem konnte aus der Bezirkspartei mitgeteilt werden, dass die bisherigen Gerichtspräsidenten, Friedensrichter sowie auch der Schulrat des Bezirks Kulm in stiller Wahl wiedergewählt wurden. Einzig bei den Bezirksrichtern wird es zu einer Urnenwahl kommen. Details siehe Staatskanzlei Aargau und Homepage der SVP Bezirk Kulm.

Bei den Grossratswahlen vom 18. Oktober 20 stellen sich aus Menziken gleich zwei Kandidierende auf der Liste 1 zur Wahl. Dies sind Bättig Michael und Weber-Müller Barbara. Die SVP bedankt sich bereits jetzt für Ihre Unterstützung und die Wahl unserer Kandidatinnen und Kandidaten.

Zum Schluss der Versammlung bedankt sich der scheidende Präsident Severin Siegrist für das entgegengebrachte Vertrauen und wünscht den neu gewählten Vorstandsmitgliedern unter der Führung von Hans-Heinrich Leuzingerviel Freude und Erfolg.

mode, accessoires, geschenke

# MOGLI

Ich führe für Sie «Salat- und Genussgrössen» von Gr. 34 bis Gr. 50  
Patricia Siegrist | Hauptstrasse 41 | 5734 Reinach | 079 421 10 46

**Laufend treffen piffige Herbstneuheiten ein.**

Di.: 9.00 – 11.00 14.00 – 18.00  
 Mi.: 14.00 – 18.00  
 Do.: 9.00 – 11.00 14.00 – 18.00  
 Fr.: 9.00 – 11.00 14.00 – 18.00  
 Sa.: 9.00 – 16.00 durchgehend



## 40 Jahre «Chochete» mit den Sösseler

*Im April 1980 wurde der Kochclub Sösseler gegründet. Bei der Gründung waren es elf Mitglieder und die Gründungsversammlung fand damals im Menziker Sternen statt. Bei jeder «Chochete», wie sie ihre Kochabende nennen, ist jeweils ein Mitglied für das Menu des Abends zuständig.*

(fhu) – Einmal im Monat findet jeweils die gemeinsame «Chochete» statt. Wer im Gespräch mit den Sösseler darauf hofft, ihnen einige geheime und amüsante Anekdoten entlocken zu können, beisst auf Granit. Sehr schnell wird klar, was in dieser Küche passiert, bleibt auch in dieser Küche. Dass es in der Küche der Kochschule in der Vergangenheit jedoch einmal ziemlich streng roch oder besser gesagt unglaublich gestunken hat, nach gekochtem «Hirn au pain» nämlich, verrät ein Mitglied dann doch noch lachend, der ehemalige Menziker Metzger, Hans Steiner. Die lustige und sympathische Herrengruppe erinnert sich gerne an einige Ausflüge und Reisen, bei welchen jeweils auch die Ehefrauen dabei sein durften. Aber auch von diesen Erlebnissen erfährt man selbstverständlich keine Einzelheiten, fein essen sei aber immer Pflicht auf diesen Ausflügen. Aktuell zählt der Verein 10 Mitglieder, jeder von ihnen wurde einstimmig in den Verein gewählt und das sei auch sehr wichtig so, berichtet Hans Heiri Eichenberger.

Ein neues Mitglied müsse jedem einzelnen passen, nur dann funktioniere es auch in der Gruppe. Sie würden sich sehr freuen, wenn noch etwa zwei, drei Herren dazustossen würden. Etwas jünger, so um die 50-jährig, dürften diese sehr gerne sein. Vier Sösseler sind bereits seit der Gründung dabei. Hans «Hüetlimerz» Merz war es, der die Schule Menziken im zweiten Anlauf davon überzeugen konnte, jeweils die Räumlichkeiten im Schulhaus, am Anfang im Menzoschulhaus, später, im WE-CO-Schulhaus, benutzen zu dürfen, berichtet Präsident Martin Schüpfer. Hans Steiner sei mit dem ersten Anlauf leider gescheitert, da die Schule einen gewerblichen Nutzen für die Metzgerei befürchtete. Nach einiger Zeit wurde es den Herren schliesslich sogar auch erlaubt in den Schulräumen Wein zu trinken. Die Menziker Sösseler sind Mitglieder des Schweizerischen Clubs kochender Männer (SCKM). In früheren Jahren, als in Menziken noch die jährliche Weihnachtsausstellung (WAM) stattfand, waren sie rund sieben Jahre für

die Festwirtschaft zuständig. An zahlreichen Vereins- und Dorfanlässen, Turnfesten, wie auch an Firmenanlässen wurden jeweils bis zu 200 Gäste bekocht. Ohne die Unterstützung von Freunden, dem ehemaligen Kochclub Burg sowie ihren Ehefrauen, wäre dies jedoch nicht möglich gewesen. Bei jeder «Chochete», wie sie ihre Kochabende nennen, ist ein Mitglied für das Menu des Abends zuständig. Das Menu besteht jeweils aus Apéro, Vorspeise, Hauptgang und Dessert. Der Menuverantwortliche bringt das Menu samt Rezept für alle andern auf Papier und kauft die notwendigen Zutaten ein. Beim Apéro werden das Menu und die dafür auszuführenden Schritte schliesslich gemeinsam besprochen. Wenn alle Fragen und Unklarheiten beantwortet sind, werden die Aufgaben aufgeteilt. Natürlich wird auch das Zeitmanagement noch zur Sprache gebracht, bevor der Kühlschrank geöffnet und die Messer gewetzt werden. Am Abend des 28. August war Präsident Martin Schüpfer für das Menu zuständig. Sie hätten in der Vergangenheit auch schon Jahresthemen bestimmt, jeden Monat ein Gericht aus einem anderen Kanton, beispielsweise. In diesem Jahr jedoch könne jeder einen Abend nach seinem Geschmack gestalten. Nach dem Apéro mit Weisswein, mit



Basilikum mariniertem Mozzarella und knusprigem Olivenbrot, wurden schliesslich die Plätze an den Kochstationen eingenommen. In Dreierteams wurden die Zutaten bereitgestellt, die Messer geschärft und die Pfannen hervorgeholt. Während an der einen Station die ersten Wassermelonen und Tomaten geschnitten wurden, wurden an der anderen Station bereits die Schweinsplätzli, gemeinsam mit Salami zu Involtini gerollt. Den Auftakt des Menus machte ein sommerlicher Melonen-Tomaten-Salat mit Burrata. Im Anschluss folgten die Involtini mit Rosmarinkartoffeln, Spinat und Kirschtomaten als Beilage. Den krönenden Abschluss machte eine mit Rotwein eingekochte Zwetschgencrème mit Zimtrahm. Nach jedem zubereiteten Gang wird dieser im Raum nebenan am grossen Tisch gemeinsam, genüsslich verspeist. Die Gemütlichkeit dürfe schliesslich nie zu kurz kommen, wenn man etwas Feines kocht, da sind sie sich definitiv alle einig. Jeder der Sösseler kocht auch im Alltag gerne und oft und sie sind stolz darauf, was sie in all den Jahren voneinander gelernt haben. Gemeinsam mit ihren Ehefrauen freuen sie sich nun auf die bevorstehende Vereins-Geburts-tagsfeier, die vom Frühling in den Herbst verschoben werden musste.



## Schreinerei André Augstburger

Spezialist für  
Parkettschleifen  
und -auffrischen

- Innenausbau
- Altbau
- Restaurationen
- Möbel
- Türen/Fenster
- Schränke/Küchen
- Parkett/Laminat
- Reparaturen

Oelbergstrasse 15 · 5737 Menziken  
062 772 01 45 · 079 696 38 67 · schreinerei-augstburger.ch



evp-ag.ch

GLAUBWUERDIG  
NACHHALTIG  
HOFFUNGSVOLL



07.01, bisher  
**URIEL  
SEIBERT**  
uriel-seibert.ch

07.02  
**ANDREA  
ALPSTÄG**

Grossratswahlen 2020  
**Liste 7**

## Saisonstart Winterbetrieb am 21. September

Belegung der Sauna, Hallenbad und Restaurant nur unter Einhaltung des Corona-Schutzkonzeptes der Gemeinde Menziken.

**Öffnungszeiten Hallenbad:** Montag – Freitag 13.30 – 22.00 Uhr  
Samstag+ Sonntag 09.00 – 18.00 Uhr  
**Öffnungszeiten Sauna:** Montag – Freitag 09.00 – 22.00 Uhr  
Samstag + Sonntag 09.00 – 18.00 Uhr

Zusatzangebote unter [www.badi-menziken.ch](http://www.badi-menziken.ch)

**BADI**★MENZIKEN

Hallen- und Freibad, Walzimatt 4, 5737 Menziken  
062 771 41 61, [www.badi-menziken.ch](http://www.badi-menziken.ch)



Leisteten ganze Arbeit: Kurs-Adjutant Frank Reinarz (rechts) und sein Helferteam.

## Feuerwehr Oberwynental liess nichts anbrennen

Im Organisieren von Gruppenführerkursen für Angehörige der Feuerwehr ist die Feuerwehr Oberwynental nicht nur überaus geübt, sondern so etwas wie Weltklasse. Ende August fand der sechste, aber vorläufig letzte Kurs in Menziken statt.

(tmo.) – «Der Durchführungs-Turnus für interessierte Feuerwehren wurde einmal auf zwei Jahre festgelegt», wie Kurskommandant Marcel Schleuniger vom AGV sagte. Dass Menziken sechsmal zum Handkuss kam, hatte mitunter mit der immer perfekten Organisation und den sehr guten Bedingungen zu tun. Fünfmal zeichnete Hanspeter Gautschi als Adjutant für den Kurs verantwortlich. In diesem Jahr übernahm Frank Reinarz. Für ihn war es die Feuertaufe, bei welcher er nahtlos an die Erfolge seines Vorgängers anknüpfte. «Ohne ein super Helferteam im Rücken wäre das natürlich nie möglich gewesen», wie er sagte. Er war unter anderem für die Materialverschiebungen und das Einrichten der Arbeitsplätze zuständig. Wie gewohnt ein Teamwork vom Feinsten! «Dass die Bevölkerung und die Gemeinde hinter uns stehen, erleichtert die Arbeit enorm», zog Frank Reinarz Bilanz. Gleichzeitig be-

tonte er aber, dass der zeitliche Aufwand für die Organisation nicht ohne sei. Für erschwerte Bedingungen sorgte in diesem Jahr Corona. Im Vorfeld musste deshalb ein Schutzkonzept, welches Hygiene- und Desinfektionsstationen beinhaltete, erarbeitet und vorgelegt werden. Während der ganzen Kurswoche herrschte zudem generelle Maskenpflicht. Resultat: 1400 verbrauchte Masken zeigte das Barometer am letzten Kurstag an. Dies bei 73 Teilnehmern (darunter 10 Frauen) und 10 Klassenlehrern. «Normalbestand», wie Kurskommandant Marcel Schleuniger sagte. Infrastruktur und die Organisation seien wieder sehr gut gewesen. Auch aus den Klassen habe er durchwegs positive Feedbacks erhalten. Diese betrafen auch den kulinarischen Bereich, den die Metzgerei Bolliger Reinach (Mittagessen) und das Hotel Restaurant Schneggen Reinach (Abendessen) perfekt abdeckten.



## Sorgenlos durch den Winter mit unserem Herbstservice



- Dachkontrolle
- Reinigung der Dachrinnen
- Steil- und Flachdach
- Fassadenverkleidungen
- Reparaturen
- Blitzschutzanlagen
- Dachbegrünungen
- Bauspenglerei

Spitalstrasse 11

5734 Reinach

062 771 36 52

info@widmerbedachungen.ch



Oper in 2 Akten von G. Donizetti

Plusopera Wien

Kammerphilharmonie ZH-Oberland

Leitung: Salvatore Cicero

Samstag, 31. Oktober 2020, 19.30 Uhr  
Löwensaal Beinwil am See

<https://piccolaopera.jimdofree.com>

MIGROS  
kulturprozent

PROCAVA  
Bodenstrasse 1, 5737 Menziken  
www.procaya.ch

piccolaOpera  
Musiktheater im Theaterhaus

Eventfrog

mehr als 30 Jahre

# Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

[www.steigersport.ch](http://www.steigersport.ch)



## Der California 6.1

Grenzenlose Freiheit  
auf vier Rädern



Garage Gloor AG, Dorfstrasse 489, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 12 61, [www.garage-gloor.ch](http://www.garage-gloor.ch)



## Adrian Meier am 18. Oktober in den Grossen Rat

Von 2013 bis 2016 war ich für unseren Bezirk Kulm Mitglied des Grossen Rates. Das Amt habe ich mit viel Freude und grossem Engagement ausgeübt. Gerne nehme ich die Herausforderung wieder an und werde mich bei einer Wahl mit voller Kraft für unsere Region einsetzen.



(Eing.) – Ich blicke jederzeit auf vier spannende, lehrreiche und auch erfolgreiche Jahre als Grossrat des Kantons Aargau in den Jahren 2013 bis 2016 zurück. Nach dem Sitzverlust der FDP Bezirk Kulm musste ich meine Nicht-Wiederwahl, trotz Steigerung meiner persönlichen Stimmenanzahl um deren 600, hinnehmen. Die freigewordene Zeit habe ich genutzt und ich konnte mich in den vergangenen vier Jahren beruflich bei der Mobiliar Versicherung weiterentwickeln. So führe ich heute erfolgreich 13 Mitarbeitende im Aussendienst.

Das grosse Interesse für die Politik habe ich nie verloren. Deshalb kandidiere ich am 18. Oktober 2020 wieder als Grossrat. Ich verfolgte die nationale wie auch die kantonale Politik weiter, habe mich regelmässig mit Amtsträgern ausgetauscht und kann bei einer Wahl in den Grossen Rat sofort von einem grossen Netzwerk profitieren.

Gerne bringe ich meine volle Kraft für unseren Bezirk Kulm ein. Energie tanke ich bei meinen vielseitigen Hobbies: Das Wandern in den Bergen eröffnet mir immer wieder neue Blickwinkel, das Jassen mit Freunden bringt die Geselligkeit ins Leben, das Skifahren ist meine leidenschaftliche Passion und das Reisen bringt mich immer wieder auf neue Ideen.

In den kommenden Jahren wird es darum gehen, dass der Kanton Aargau die Auswirkungen von Corona gut meistert. Die heutige Situation zeigt exemplarisch auf, dass gutes Haushalten die Grundlage für einen gesunden Staat ist. Der Staat muss jetzt investieren, unsere KMU und somit die Arbeitsplätze stützen und sich dann wieder zurückziehen, wenn die Wirtschaft läuft. Deshalb plädiere ich für gezielte Investitionen, aber keine neuen Staatsausgaben auf Vorrat.

Unser Bezirk Kulm verliert Arbeitsplätze und die Jugendlichen ziehen deshalb von unserer Region weg. Eine schnelle und leistungsfähige Verkehrsinfrastruktur sichert den Bestand der Arbeitsplätze und ermöglicht den KMU einen besseren Zugang zum Arbeitsmarkt. Das bringt substantielle Steuerkraft und macht unsere Region für sinnvolle Investitionen attraktiv. Deshalb ist der direkte A1-Anschluss für das Wynental in Suhr/Gränichen zu realisieren.

Die in den letzten Jahren erarbeiteten Standortvorteile müssen nun genutzt werden. Dazu gehört auch ein Bildungssystem, welches alle fordert und fördert und insbesondere helle Köpfe formt. Für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist eine zeitgemässe Schule mit einem bedarfsgerechten Angebot an KITA-Plätzen sehr wichtig.

Für Ihre Stimme danke ich Ihnen herzlich.



# Damen • Herren • Kinder

Begrüssen Sie mit einer pfiffigen Frisur die neue Jahreszeit.

Ab Oktober: Dienstag und Donnerstag bis 20.00 Uhr

**Art Scissors**  
Bea Leuenberger  
Breitestrasse 23  
5734 Reinach  
062 771 37 47



**GIGI'S FAHRSCHULE**  
SICHER FAIR KOMPETENT

Gianpiero Saputelli  
Weidstrasse 12c  
5737 Menziken

**Autofahrschule auch mit Automat**

- Autofahrschule
- Motorradfahrschule
- Nothilfekurse
- Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, [www.gigis-fahrschule.ch](http://www.gigis-fahrschule.ch)

# LEBENSWERTER AARGAU



**THERES HIRT**



**DENISE GEISER**



**MARKUS ESTERMANN**



**RUDOLF LANZ**



**ALFRED MERZ**  
(bisher)



**ANJA GESTMANN**



**PATRICK HÜSSER**



**LENNY HUG**



**MEHMET ISIK**

Liste 2 am 18. Oktober 2020 in den Grossen Rat wählen.  
Unser Regierungsrat Dieter Egli

[sp-bezirkkulm.ch](http://sp-bezirkkulm.ch)

**JETZT SP**

## Frauenturnverein STV auf Reise!



(Eing.) – Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erleben... So war es auch am Freitag, 28. August als wir uns beim Bahnhof Menziken getroffen haben. Gut gelaunt verteilten sich 13 Frauen auf 3 Autos. Die Fahrt an diesem wunderschönen Morgen führte Richtung Bündnerland. Nach einer Stärkung im Glarnerland erreichten wir bald unser Ziel Flims. Die Wanderschuhe montiert, gingen los Richtung Caumasee. Der Caumasee ein sehr idyllisch eingebetteter See. Danach wanderten wir weiter Richtung Aussichtspunkt Rheinschlucht. Es ist sehr eindrücklich auf der Plattform zu stehen und hinunter in die Rheinschlucht zu schauen. Anschliessend liessen wir die Gläser im nahen Restaurant erklingen und stärkten unsere Bäuche. Danach wanderten wir auf verschiedenen Wegen zurück nach Flims. 5 Minuten vor unserer Ankunft setzte leider der Regen ein. Dieser hielt uns jedoch nicht davon ab, im Aussenbad des Hotels ein wenig herum zu schwadern. Nach einem Apéro setzten wir uns an den Tisch und genossen ein feines 4-Gang Menu. Danach plauderten einige in den gemütlichen Aufenthaltsräumen und die anderen vergnügten sich beim Sauhändlerjass. Am Samstagmorgen regnete es wie aus Kübeln.

An eine Wanderung war gar nicht zu denken. So entschlossen wir uns für einen Ausflug nach Chur. Chur ist die älteste Stadt der Schweiz. Die Geschichte von Chur reicht weit zurück. Vor ca. 13 000 Jahren lebten altsteinzeitliche Jäger und Sammler zeitweise auf dem heutigen Stadtgebiet. Feste Ansiedlung konnte man bereits in der Bronze- und Eisenzeit nachweisen. Chur liegt auch verkehrsgünstig sehr gut. Es ist der Kreuzungspunkt verschiedener Wege. Deshalb wurde Chur um 280 im römischen Strassenverzeichnis aufgenommen. Chur verfügt über eine wunderschöne Altstadt mit dem Bärenloch und einer sehr alten Kathedrale. Sie ist die einzige frühmittelalterliche Bischofskirche in der Schweiz. Trotz starkem Regen haben wir viel Schönes gesehen und uns danach mit einer feinen Bündler Gerstensuppe aufgewärmt. Zum Abschluss bewunderten wir ein paar Clowns die ihre Künste zum Besten gaben. Leider besserte sich das Wetter nicht am Sonntagmorgen und so entschieden wir uns für die Heimreise mit einem Zwischenhalt in Landquart. Wir können auf eine fröhliche und gemütliche Reise zurückblicken. Herzlichen Dank all denen, die sie organisiert haben.



# RECYCLING - POINT



## Der Umwelt zuliebe

Neu sind wir zu folgenden,  
erweiterten Zeiten für Ihre  
Entsorgungen da:

**Montag - Freitag**  
**07:00-12:00 / 13:15-18:00 Uhr**  
**Samstag**  
**08:00-13:00 Uhr**

**LUSTENBERGER Menziken GmbH**  
Muldenservice, Entsorgungen, Abbrüche  
Gemeindeweidstrasse 6, 5737 Menziken  
Tel. 062 552 18 00  
Mail: [info@lustenberger-menziken.ch](mailto:info@lustenberger-menziken.ch)



## Auto-Poser – Angeberei auf der Strasse

*Auto-Poser, die mit leistungsstarken und oft unzulässig getunten Autos Runden drehen, sorgen für erhebliche Lärmbelästigungen. Dieses unnötige Verhalten wird zum schwer zu ertragenden Ärgernis der Bevölkerung und führt regelmässig zu Beschwerden bei den Behörden.*



*Experten der Verkehrstechnik bei der technischen Kontrolle.*

Bei dem unnötigen Herumfahren geht es vor allem darum, Aufmerksamkeit bei möglichst viel Publikum zu erregen. Oft werden dafür Wohn- und/oder Erholungsgebiete mit Fussgängern und Anwohnern bevorzugt. Vor allem das Fahren im sogenannten Sportmodus mit offenen Auspuffklappen ist bei Auto-Posern sehr beliebt. Insbesondere in den Abend- und Nachtstunden wird dieses Imponiergehabe für die Bevölkerung zum Ärgernis. Erschwerend für die Polizei ist, dass das Knallen und Bollern von verschiedenen Automobilherstellern durchaus gewünscht und mittels Motorsteuergerät entsprechend programmiert ist. Obwohl bei geöffneten Auspuffanlagen oft die Lärmgrenzwerte deutlich überschritten werden, widersprechen sie nicht der Typengenehmigung und sind somit, zumindest technisch gesehen, erlaubt.

Der vermeidbare Lärm wird absichtlich durch Wechsellastbewegungen des Lenkers (bewusstes Steigern oder Absenken der Motordrehzahl) bei offenen Aus-

puffklappen im Schubbetrieb verursacht. Gemäss Strassenverkehrsgesetz machen sich die Lenker strafbar, indem sie mit ihrem Verhalten bewusst vermeidbaren Lärm erzeugen. Oft wird durch das zu schnelle Beschleunigen des Fahrzeuges aber nicht nur Lärm verursacht, sondern auch die gesetzliche Geschwindigkeitslimite überschritten. Weiter sind längst nicht alle Fahrzeuge, welche Lärm verursachen, typenkonform. Manipulierte Steuergeräte, unerlaubte Geräuschverstärker oder leergeräumte Auspuffanlagen und/oder Katalysatoren sind nur einige Beispiele, auf die Auto-Poser zurückgreifen, um ihr Fahrzeug «lauter» zu machen, um Aufmerksamkeit zu erregen.

Regionalpolizei, Kantonspolizei und Strassenverkehrsamt arbeiten Hand in Hand, um fehlbare Lenker, welche mit ihren Fahrzeugen vermeidbaren Lärm verursachen und dabei zu schnell fahren, konsequent an die Staatsanwaltschaft zu verzeigen und im Extremfall aus dem Verkehr zu ziehen. Falls bei einer Kontrolle zusätzlich Hinweise auf unrechtmässige Abänderungen festgestellt werden, kann das Fahrzeug sichergestellt werden. Experten der Verkehrstechnik der Mobilen Einsatzpolizei sowie des Strassenverkehrsamtes überprüfen in der Folge die Fahrzeuge detailliert auf ihren vorschriftsgemässen und betriebs-sicheren Zustand. Können unerlaubte Abänderungen nachgewiesen werden, folgt wiederum die Anzeige an die Staatsanwaltschaft. Der aktive Kontrollruck der Polizei bleibt hoch – Sicherheit und Ordnung hat auch auf der Strasse Priorität!

**OTTO'S**

**Polstergarnitur**

Milla 252/217 x 76-93 x 99 cm


 Bett-  
funktion

**898.-**  
 statt 998.-

• Liegefläche 183 x 121 cm


**Polstergarnitur**

Anubis Stoff, 222/260 x 88 x 99 cm


**1498.-**  
 statt 1598.-

inkl. elektronische Relaxfunktion

**Kopfstütze**  
 54 x 20 x 18 cm  
 59.- statt 69.-

**Salontisch**

Fontana 120 x 50 x 70 cm


 je  
**119.-**  
 statt 149.-

**Tisch**

 Amanda Dekor Eiche  
 Sonoma, Alteiche oder  
 weiss, ausziehbar,  
 160/200 x 90 cm

**199.-**

ausziehbar

**Stuhl**

 Dalia Kunstleder  
 schwarz oder Stoff  
 anthrazit, Gestell  
 Metall chromfarben

**49.-**  
 Preis-Hit

**Boxspringbett**

 Melodie Stoff dunkelgrau, inkl. 7-Zonen-  
 Taschenfederkern-Matratze und Visco-Topper  
 Liegefläche 160 x 200 cm **999.-** statt 1199.-  
 Liegefläche 180 x 200 cm **1099.-** statt 1399.-

inkl. Visco-Topper


 ab  
**999.-**  
 statt 1199.-

 in diversen  
 Farben  
 erhältlich


Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch

**Schmerztherapie – ein kleiner Einblick**

**Schmerztherapie und deren Ziel:**

Postoperative Schmerztherapie bedeutet an sich, dem Patienten nach einer Operation die Schmerzen soweit zu reduzieren, dass die körpereigenen Heilungsprozesse dadurch unbeeinträchtigt bleiben und schnellstmöglich in vollem Umfang einsetzen können, was zu einer schnelleren Genesung führt und die Patientin oder der Patient an Lebensqualität dazu gewinnen kann. «Divinum est sedare dolorem» – sagt das lateinische Sprichwort. «Göttlich ist es, Schmerzen zu lindern». Schmerz ist ein sehr individuell empfundenes und manchmal unterschätztes Phänomen im Zusammenhang mit Operationen, dessen Intensität von jedem Menschen unterschiedlich empfunden werden kann. Unter anderem ist der Schmerz auch eine Warnfunktion und darf nicht komplett unterdrückt werden, da er auch ein Hinweis auf drohende Komplikationen sein kann, welche den Erfolg einer Operation und die Gesundheit des Patienten gefährden könnte.

Das Thema postoperative Schmerztherapie wird in unserem Spital schon während der Narkoseaufklärung mit der Patientin oder dem Patienten besprochen. Sie werden über die Möglichkeiten der Schmerzbekämpfung unterrichtet und darauf aufmerksam gemacht, dass man sich umgehend melden soll, sollte die Schmerztherapie doch nicht ausreichend sein. Nur durch eine frühzeitige Erkennung von Schmerzsymptomen und anderen postoperativen Beschwerden wie Kältezittern, Übelkeit und Erbrechen gelingt es uns, schnell zu reagieren und das Wohlbefinden der Patienten wiederherzustellen.

**Welche schmerztherapeutischen Verfahren gibt es?**

Eine Grundscherztherapie bekommen die Patienten während des Aufenthaltes im Spital überwiegend in einer tablettierten Form bis zum Rückgang der Schmerzen. Wundinfiltrationen mit lokalen Betäubungsmitteln zum Ende der Operation durch den Operateur und patientenkontrollierte Schmerztherapie (PCA) als modernes und gut bewährtes schmerztherapeutisches Verfahren werden schon seit längerem im Asana Spital Menziken eingesetzt. Die Patientinnen und Patienten können mit Hilfe von speziellen Pumpen (PCA) jederzeit selbstständig eine vorher eingestellte Menge zusätzlicher Schmerzmittel zur fest verordneten Therapie anfordern. Der Vorteil: Die Patientin oder der Patient erhält sofort eine genau abgestimmte Menge eines Schmerzmedikamentes ohne auf die Pflegefachperson oder den Arzt warten zu müssen. Die eingestellte Menge ist dabei so berechnet, dass die Gesundheit der Patientinnen und Patienten nicht gefährdet und eine Überdosierung verhindert wird.

**Schmerz zu bekämpfen ist ein gemeinsames Ziel:**

Durch den anästhesiologisch betreuten Schmerzdienst (ASD), welcher sich aus speziell geschulten Ärzten und Pflegefachpersonen zusammensetzt, kann sichergestellt werden, dass man korrekt auf die Bedürfnisse der Patientinnen und Patienten reagiert wird. Der Schmerzdienst des Asana Spitals Menziken betreut die Patientinnen und Patienten nach der Operation persönlich durch zweimal täglich durchgeführte Visiten. Zusätzlich ist der Schmerzdienst jederzeit 24/7 telefonisch über Stationsärzte, Pflegefachpersonen und Physiotherapie, die an der postoperativen Betreuung der Patientinnen und Patienten beteiligt sind, erreichbar.

 Asana Spital Menziken AG  
 Spitalstrasse 1, 5737 Menziken  
 Tel. 062 765 31 31, www.spitalmenziken.ch

# es beginnt mit dir

top ausdauer- und fitnessgeräte  
365 tage offen, von 6 bis 23uhr  
design- & wohlfühl-ambiente  
persönlicher trainer buchbar  
xxl - auf 1000 m2

neu für dich!

sexy-trendy-cool

sensationelle monatlich **39.-**

\* mindestdauer 12 mt.  
+ chf 30.- einschreibgebühr

**discount fit.ch**®

**reinach ag**

info & abo-einschreibungen  
montag 18.00 - 19.00  
mittwoch 19.00 - 20.00  
samstag 11.00 - 12.00

## discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.  
discountfit zählt bereits 23 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!  
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027  
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

wanted:  
mitarbeiter für verkauf  
& personal trainer  
jobs@discountfit.ch

## hier findest du uns!

aaarauerstrasse 28  
5734 reinach ag  
(im doppel:punkt,  
oberhalb otto's, 1. og)  
gratis anrufen  
0800 027 027  
www.discountfit.ch



fitness für alle  
einfach gut aussehen

nr.1 fitness & lifestyle | 23 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

## kinderapotheke

Wenn der Schuh drückt



Die Sommerhitze ist vorbei, der Herbst noch nicht wirklich da – eine wunderbare Zeit zum Wandern. Doch passen den Kindern noch die Wanderschuhe vom letzten Jahr? Wenn es neue gibt, müssen diese zunächst eingelaufen werden, doch nicht immer reicht die Zeit und schon stehen die Ferien vor der Tür.

Doch spätestens nach der ersten grösseren Bergtour zeigen sich unangenehme Druckstellen und Reibungspunkte der neuen Schuhe. Blasen an den Zehen oder an der Ferse sind schmerzhaft und verderben die nächste Wanderung und die Freude am Laufen.

Was tun? Bereits im Vorfeld können erwartete Problemzonen mit Blasenpflastern oder Druckschutzgelen geschützt werden. Haben sich trotzdem Blasen gebildet, dürfen diese nicht aufgeschnitten oder aufgestochen werden, da die Gefahr besteht, dass sie sich entzünden. Besser ist es, spezielle Blasenpflaster in passender Grösse aufzukleben. Diese schützen die Stellen vor Schmutz und Keimen, polstern aber auch, so dass das Tragen eines Schuhs nicht zur Tortur wird. Ausserdem halten sie die Wunde feucht, so dass sie schneller und ohne Narben abheilen kann.

Ist mit den Schuhen alles gut, kann es weitergehen bis zur nächsten Brätelstelle. Es macht einfach Spass, sich einen Stecken zu schneiden und Schlangenbrot oder Cervelat über die Glut zu halten. Doch wehe, wenn die Finger zu nah am Feuer waren. Auch da gibt es schnell eine Brandblase. Diese ist, wenn die Verbrennung nicht zu stark ist, genauso zu behandeln wie die Blasen infolge Reibung im Schuh. Als Sofortmassnahme empfehlen sich hier Arsenicum album Globuli – ein probates Mittel bei Verbrennungen.

Sollte trotz aller Vorsicht eine Blase geplatzt sein, sollte die Wunde bei Bedarf vor der Versorgung mit einem Blasenpflaster zunächst gut desinfiziert werden. Danach kann ein Wundgel direkt auf das Zentrum der Blase aufgetragen werden. Das Blasenpflaster muss dann aber gross genug sein, damit es ringsum noch klebt.

Bei Fragen beraten wir Sie gerne und informieren Sie über die passenden Produkte für Ihren Wanderrucksack.



Sabine Brentrup, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke  
zertifizierte medinform-kinderapotheke

Der Eislaufclub Mittelland spielt eine wichtige Rolle in der Eiskunstlaufszene sowie in der Jugend- und Sportförderung unserer Region. Durch Kurse auf unterschiedlichen Niveaus werden Kinder, Jugendliche und Erwachsene sowohl auf als auch neben dem Eis gefördert.

Ihr Kind möchte lernen, Pirouetten auf dem Eis zu drehen? Dann kommen Sie vorbei:

**Sternlikurs:** Wer trainieren und sich weiterentwickeln möchte, ist sowohl mittwochs (ab 14.10.20) als auch samstags in unserem Sternlikurs willkommen!

**Eislaufschule:** Immer samstags (ab 17.10.20) ab 9.00 Uhr werden die ersten Schritte geübt und die Kleinen erhalten erste Einblicke in die Welt auf dem Eis.



Für weitere Infos besuchen Sie unsere Website [www.ecmittelland.ch](http://www.ecmittelland.ch) oder wenden Sie sich an [praesidentin@ecmittelland.ch](mailto:praesidentin@ecmittelland.ch)

## ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

## Dickes Knie – was nun?

Eine Knieschwellung wird entweder durch Gelenkflüssigkeit oder Blut ausgelöst. Der Gelenkinnenraum wird gefüllt, die Kapsel dehnt sich aus, sodass das Knie geschwollen erscheint. Dies kann verschiedene Ursachen haben. Tritt die Schwellung unmittelbar nach einem Verdrehtrauma oder einer starken Prellung auf, ist meist strukturell etwas akut geschädigt, etwa das vordere Kreuzband, der Meniskus oder der Knochen, meist der Schienbeinkopf.

Tritt die Schwellung langsam auf, etwa nach einer grossen Belastung, handelt es sich meist um einen Reizerguss. Das heisst, die Gelenkschleimhaut, welche die Gelenkflüssigkeit bildet, produziert etwas mehr, sodass sich das Knie mit «Gelenkwasser» auffüllt.

Schliesslich gibt es noch rheumatische Erkrankungen, die ebenfalls über eine vermehrte Produktion von Flüssigkeit durch eine chronische Entzündung der Gelenkschleimhaut zu einem geschwollenen Knie führen.

Meist braucht es zur Diagnosestellung die Vorgeschichte des Patienten, bestimmte Fragen zur Entwicklung der Beschwerden (Anamnese), die Untersuchung des jeweiligen Gelenkes und Röntgenaufnahmen, gegebenenfalls in speziellen Fällen auch eine Kernspintomografie (MRI). Eine Punktion des Kniegelenkes ist ausser bei Verdacht auf eine entzündliche oder rheumatische Ursache meist nicht notwendig.

Den Patienten führen meist die Schmerzen zum

Arzt, die zusammen mit der Schwellung auftreten. Ist die Diagnose schliesslich gestellt, richtet sich die Behandlung natürlich nach der Ursache. Anfänglich ist es jedoch häufig von Vorteil, eine Schiene zur Immobilisation anzulegen und das Kniegelenk damit ruhigzustellen und/oder Gehstöcke zur Teilentlastung zu benutzen. Auch Kühlung und die Einnahme von schmerzstillenden und entzündungshemmenden Medikamenten können im Akutstadium helfen.

Die Behandlung kann durch den Hausarzt, gegebenenfalls durch einen Chirurg/Orthopäden oder bei rheumatischen Erkrankungen auch durch einen Rheumatologen erfolgen.

Die meisten Knieprobleme lassen sich ohne operative Massnahmen behandeln, inzwischen auch viele Meniskusrisse, bei denen man mit Kniespiegelungen deutlich zurückhaltender geworden ist. Meist operativ werden beispielsweise Kreuzbandrisse bei jungen Patienten oder fortgeschrittene Arthrosen bei älteren Patienten behandelt. Dies ist aber immer – wie ich in vielen Artikeln schon betont habe – eine individuelle Entscheidung und wird von unserer Seite ausführlich mit den Patienten besprochen.

Autor: Dr. Michael Kettenring



## WIR SUCHEN DICH

BIST DU ZWISCHEN 4 UND 10 JAHRE ALT?  
DANN WERDE EIN HOCKEYLÖWE

**SCHNUPPERSTUNDE**  
**19.09.2020**  
13.00 – 14.00 UHR

**SCHNUPPERSTUNDE**  
**22.09.2020**  
17.00 – 18.00 UHR

**START HYPI-HOCKEYSCHULE 17.10.2020**

ANMELDUNG UND INFOS:  
MICHAEL GALLI, 079 366 18 80  
[HOCKEYSCHULE@SCREINACH.CH](mailto:HOCKEYSCHULE@SCREINACH.CH), [WWW.SCREINACH.CH](http://WWW.SCREINACH.CH)



# Öffentlicher Vortrag



## KRAMPFADERN (PROBLEMATIK, DIAGNOSTIK UND THERAPIE)

**Donnerstag, 17. September 2020 um 19.30 Uhr im  
grossen Saal des Asana Spitals Menziken**



**Dipl. Arzt Stefan Wichmann**  
**Oberarzt mbF Chirurgie**  
**am Asana Spital Menziken**



**Dr. med. Pietro Amantea**  
**FMH Innere Medizin**  
**spez. Gefässkrankheiten**

Aus hygienischen Gründen verzichten wir im Anschluss auf Kaffee und Kuchen. Sie erhalten nach dem Vortrag jedoch eine kleine Köstlichkeit für den Heimweg.

**Bitte beachten Sie, dass wir eine Teilnahme nur mit Anmeldung berücksichtigen können.** Gerne dürfen Sie sich telefonisch unter 062 765 31 59 anmelden oder via E-Mail an: [direktion@spitalmenziken.ch](mailto:direktion@spitalmenziken.ch)

ASANA SPITAL MENZIKEN AG - SPITALSTRASSE 1 - 5737 MENZIKEN



## Getränkertipp von Rio Getränkemarkt

*Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkexperts für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.*



**Le Marteau, 2017**

**CHF 12.90 statt 17.90**

Grenache Syrah Côtes Catalanes IGP

Herkunft: Frankreich

Region: Languedoc-Roussillon

Rebsorten: Syrah, Grenache

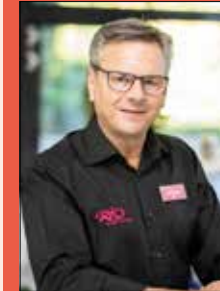
Farbe: granatrot

Trinktemperatur: 16 °C

Charakter: Ein tiefdunkler, glänzender und dichter Wein, der mit einer intensiven Aromatik von roten Beeren und einem konzentrierten, kräftigen und vollen Körper sowie einer angenehmen Fruchtsüsse begeistert.

Der Name ist Programm: Le Marteau heisst Hammer auf Französisch. Dieser Hammerwein begeistert denn auch mit seiner intensiven Kraft und Fülle. Entwickelt, um Geniesserinnen und Geniessern die ganze Aromenpalette Südfrankreichs näherzubringen, sorgfältig vinifiziert aus nur den vollreifsten, saftigsten Trauben. Dank der Lage der Rebberge zwischen dem Mittelmeer und dem Canigou, einem Pyrenäenausläufer, profitiert das Rebgut von kies- und tonhaltigen Böden. Diese sind von Felsausbrüchen durchzogen und deshalb recht trocken, was die Erträge auf natürliche Weise tief hält. So entsteht die perfekte Aromenkonzentration in den Trauben und die intensive Aromatik von Le Marteau.

**Dieser Wein ist im Rio Getränkemarkt  
Menziken und Lenzburg erhältlich.**



**Beni Wiler**  
Kellermeister  
und Weinkenner

Marktleiter  
Rio Getränkemarkt  
Menziken

### LANGUEDOC-ROUSSILLON

Das Languedoc-Roussillon grenzt im Osten an die Regionen Provence-Alpes-Côte d'Azur und Rhône-Alpes, im Norden grenzt es an die Auvergne und westlich liegt die Region Midi-Pyrénées. Im Südwesten grenzt es an die Staaten Spanien und Andorra, und im Süden an das Mittelmeer. Das Languedoc-Roussillon ist für seine Höhlenwelt bekannt. 15 Höhlen sind für den Tourismus erschlossen. Man kann die Tropfsteinbildungen in erstaunlichen Formen und Farben und engen Galerien oder riesigen Sälen bewundern. In manchen Höhlen gibt es auch Steininformationen, die an Kunstwerke erinnern, wie z. B. die 100 000 Soldaten in der Höhle von Trabuc oder die Méduse, ein grosser, durchsichtiger weisser Tropfstein der Grotte de Clamouse mit einem See und einem unterirdischen Flusslauf.

Quelle: wikipedia.com

## Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



- Das Räucherbrett 1 Stunde vor dem Grillieren im Wasser oder im Wein tränken
- Alle Zutaten (bis auf den Fisch) fein hacken und in einer Schüssel vermengen
- Die Saibling-Filets marinieren und auf das Holzbrett legen
- Den Grill auf direkte mittlere Hitze aufheizen und die Planke mit dem Fisch auf den Grill legen und den Deckel schliessen
- Sobald sich im Grill Rauch entwickelt, sollte der Fisch nach ca. 5 bis 10 Minuten fertig sein
- Wenn das Brett beginnt zu knacken, wenn möglich in die indirekte Zone legen. Ansonsten darauf achten, dass die Temperatur nicht zu hoch ist, da das Brett sonst beginnt zu brennen.
- Warm servieren

### Saibling von der Planke

ZUTATEN für 4 Personen

- 4 Saibling-Filet
- 1 Zwiebel, fein gehackt
- 1 Koblauchzehe
- 1 Bund Petersilie
- 1 Bund Dill
- Olivenöl
- Salz
- Pfeffer



- Zubehör: Holzplanke
- Grillmethode: Direkt, 140 °C
- Zubereitung: 10 Min.
- Grillzeit: 15 – 20 Min.

Weitere gluschtige Rezepte unter:  
[www.grillcenter.ch/info/rezepte](http://www.grillcenter.ch/info/rezepte)

EWS Energie AG  
 löst UKW per  
 1. September 2020  
 ab.



Mit dem Abschalten der UKW-Technologie wird im Kabelnetz Platz frei für ein schnelleres Internet und für digitale Radioprogramme.

### Analog zu digital: Was tun bei einer analogen Stereoanlage? Installieren Sie eine DVB-C-Box.

Die DVB-C Box dient als Radioempfänger, der das Signal von digital zu analog übersetzt.

**Anschluss:** Radioempfänger an Stereoanlage anschliessen und direkt mit der Antennensteckdose verbinden.

**Bezug:** Quickline Shop, Hauptstrasse 55, 5734 Reinach

**Preis inkl. Anschlusskabel:** CHF 70.- inkl. MwSt.

**Telefonische Beratung:** 062 765 64 99

**QUICKLINE**

**ews**  
 LocalPower

zeitgemäss

vonatzenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzenschreiner.ch  
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbachcasa  
Schneggli**Lesung: Walliser Familiensaga**Am **Dienstag, 6. Oktober 2020, 14.00 Uhr** mit Kurt Studer.  
Weitere Informationen: [www.casa-schneggli.ch](http://www.casa-schneggli.ch)

Teilnehmerzahl begrenzt.

Anmeldung bis spätestens Mittwoch, 30. September 2020

Casa Schneggli AG

Wynastrasse 1a/b | 5734 Reinach | +41(0) 62 511 21 31  
[info@casa-schneggli.ch](mailto:info@casa-schneggli.ch) | [www.casa-schneggli.ch](http://www.casa-schneggli.ch)sensato  
Lebensraum im AlterM E N T A L  
H E R O E S

Praxis für Psychiatrie und Psychotherapie

Herzliche Einladung zur  
Praxiseröffnung am 17.09.2020

von 16 bis 19 Uhr

mit Vernissage der Künstlerin Ulla Meier

**Christian Cesna**

Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie, FMH

**Sandra Cesna**

Psychologin, M.Sc.

Bahnhofstrasse 5a | 5734 Reinach  
[praxis@mentalheroes.ch](mailto:praxis@mentalheroes.ch) | [mentalheroes.ch](http://mentalheroes.ch) | 078 304 08 08**Leckerbissen nach Polizeistunde**

Heute möchte ich Ihnen eine unterhaltsame Sommer-Geschichte erzählen und dies sogar mit Happy End: Irgendwas stört meinen Schlaf, schliesslich realisiere ich, dass mein Notfall-Handy klingelt. Etwas benommen, denn ganz aus dem Tiefschlaf gerissen, melde ich mich. Es dauert eine Weile und ich muss mehrmals nachfragen, bis ich die Situation verstehe. Eine Katze mit eingewachsenem Halsband wurde von Gästen beim Verlassen des Restaurants auf dem Parkplatz gesehen. Man könne sie nicht anfassen und daher mit ihr auch nicht in die Praxis kommen. Niemand wisse, wem die Katze gehöre, sie sei aber in Begleitung von drei kleinen Katzenwelpen.



Dass Katzen mit ihrem Vorderbein unter das zu locker befestigte Halsband rutschen, welches dann unter der Achsel durchführt, kommt immer wieder mal vor. Meistens wird dies aber, weil sie humpelnd daher gelaufen kommen, schnell bemerkt und sie können befreit werden. Diesem Tier konnte aber offensichtlich bisher niemand helfen oder es liess sich eben nicht helfen. Ich bitte die Anrufende an Ort zu warten und die Katze mit den Jungen im Auge zu behalten, falls sie weglaufen würde. Mit wirrem Haar und zerknittertem Gesicht (für Äusserlichkeiten bleibt keine Zeit) mache ich mich auf den Weg und stelle im Kopf bereits eine Liste mit den notwendigen Utensilien zusammen: Fangnetz, Gartenhandschuhe, Narkosemittel, Transportkäfig, Zange, Schere, Desinfektionsmittel ... und Le Parfait! Kurz nach Mitternacht am Ort des Geschehens ange-

kommen, erwartet mich in der lauen Sommernacht ein ganzes Grüppchen gutgelaunter Zuschauer (Publikum) auf dem Bänkli vor dem Restaurant. Die Katze kauert immer noch unter dem Auto, aber lässt sich mit einem «Miez, miez» hervorlocken. Sie scheint gar nicht so wild und gefährlich und so kommt an Stelle von Fangnetz und Handschuhen die Le-Parfait-Tube zum Einsatz. Paste leckend kann ich die Katze zwar anfassen, bezweifle aber, dass ich sie festhalten und mitnehmen könnte. Das Halsband (ohne Kontaktdaten!) schneide ich mit der Schere durch und desinfiziere die etwas übel riechende Schürfwunde. Die Haut unter den Krusten ist noch intakt und nach einer weiteren Portion Le Parfait geht die Katze mit den Jungen wieder ihres Weges – hoffentlich gut begleitet von einem Schutzengel. Statt mit einer Rechnung verabschieden wir uns mit einem grossen Dankeschön fürs Hinschauen (an diesen Kosten beteiligen sich unsere Kunden jeweils mit den Trinkgeldern) und hätte die Gaststube noch geöffnet gehabt, so hätten wir wohl noch mit einem Glas angestossen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster, [www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

Bildnachweis: Isa Karakus auf pixabay

# Philipp Härri

Reinach, dipl. Wirtschaftsprüfer  
**am 18. Oktober in den Grossen Rat**  
 «Mit Feuer und Leidenschaft  
 für unsere Region»

FDP  
 Die Liberalen

[philipp-haerri.ch](http://philipp-haerri.ch)

2x  
 auf Ihre  
 Liste



## Natürlich zuhause: Abwasserentsorgung von privaten Schwimmbecken

Die warme Sommerzeit neigt sich dem Ende zu und der Herbst steht mit seinen kühleren Temperaturen bereits vor der Tür. Das Wasser, der im Frühling zahlreich aufgestellten und vielerorts neu angeschafften, privaten Schwimmbecken, muss entsorgt werden. Um bei dieser Entsorgung der Natur nicht zu schaden, gilt es einige wichtige Punkte zu beachten.



### Actionbound im Ruedertal für Familien/Kinder

Von der Blüte bis zum Honig: Alles rund um die Biene und die Imkerei auf einem kostenlosen, App-basierten Erlebnisparcours im Freien (Herbstferien). Bist du mit dabei?



Sämtliche Infos findest du unter  
[www.egwynental.ch](http://www.egwynental.ch)

Die Gesundheit liegt in  
 Deiner Hand

Ich bin die Leserin  
 Deines Buches



hebna

Gertrud Raths  
 Breitestrasse 37  
 5734 Reinach AG  
 ge.raths@hebna.ch  
 +41 79 420 27 50  
 www.hebna.ch



Was bringst Du mit

Zeit & Motivation: 1-3 Stunden

Ich biete Dir

Handanalyse, Ernährungsberatung, Baby und Kleinkind Nothelfer, Numerologie, ADHS Coaching

(fhu) – Besitzer von privaten, festgebauten Pools oder auch mobilen, welche Ende Sommer wieder abgebaut werden, sind für die fachgerechte Entsorgung des Wassers verantwortlich. Um stets für eine gute Wasserqualität zu sorgen, wird das Poolwasser während des Sommers chemisch behandelt. Die zugefügten Substanzen sind für Gewässerlebewesen giftig und können auch in geringer Konzentration zu Umweltschäden führen. Wasser aus privaten Schwimmbädern gilt als verschmutztes Abwasser und ist gemäss der eidgenössischen Gewässerschutzverordnung in die Kläranlage abzuleiten. Es gilt zu beachten, dass das Wasser nicht in einen sogenannten Sauberwasserschacht geführt, sondern stets in die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation abgeleitet wird. Der ideale pH-Wert muss bei dem zu entleerenden Wasser zwischen 6,5 und 9 liegen. Um diese Werte zu erreichen und zu gewährleisten, dass die Konzen-

tration an Chemikalien zum Zeitpunkt der Entleerung nicht zu hoch ist, muss das Wasser nach der letzten Beigabe von Chlor und Desinfektionsmitteln rund zwei Wochen unbehandelt stehen gelassen werden. Bei der Einhaltung dieser Frist wird dafür gesorgt, dass die verwendeten Stoffe ihre Wirkung verlieren und somit unschädlicher für die Umwelt sind. In sehr kleinen Abwasserreinigungsanlagen wäre es gar möglich, dass eine zu hohe Konzentration von chemischen Stoffen das Gleichgewicht der Anlage und somit die Reinigungsleistung beeinträchtigen könnte. Bei einer grossen und modernen ARA jedoch stellt dies – bei korrekter Vorgehensweise der Poolbesitzer – kein Problem dar, da sich restliches, noch aktives Chlor auch in den Leitungen auf dem Weg zur ARA noch abbaut. Sofern das Wasser während des Sommers unbehandelt blieb, kann dieses für die Bewässerung des Gartens benutzt werden.





- Schliessanlagen
- Zutrittslösungen
- Alarmanlagen
- Videoüberwachungen

**Mit SICHERHEIT Zuhause**

**Breitenbach**  
Schliesstechnik.com  
Wiesenstrasse 6  
5734 Reinach  
062 765 1 765  
www.schliesstechnik.com



**obrist**  
augenoptik ag

... seit 90 Jahren  
Qualität für Ihre Augen

Hauptstrasse 40 | 5734 Reinach | 062 771 12 39  
www.obrist-optik.ch  ObristAugenoptik  ObristAugenoptik



**in einen vollen tag passt keine komplizierte bank.**

Ihr persönlicher Ansprechpartner für Geldanlagen.  
Jetzt mehr auf [valiant.ch/anlegen](http://valiant.ch/anlegen)

Valiant Bank AG, Hauptstrasse 65  
5734 Reinach AG, Telefon 062 765 65 65

wir sind einfach bank. **valiant**

## Regionale Sammelstellen: So entsorgen Sie richtig

Die Herstellung von Papier basiert auf dem Rohstoff Holz. Wichtig deshalb, dass wir mit dieser Ressource haushälterisch umgehen. Eine wirkungsvolle Massnahme ist deshalb das Sammeln von Altpapier und Karton. In dieser «Disziplin» sind wir Schweizer Jahr für Jahr mit über weit über 1 Million Tonnen gesammeltem Papier immer wieder auf Rekordkurs.

Papier wird vielerorts auf Gemeindeebene oder durch die Schule gesammelt. Aber auch private Recyclingbetriebe oder von Gemeinden betriebene Sammelstellen nehmen Papier und Karton entgegen.

Während in Europa der grösste Teil des Altpapiers für die Herstellung von Verpackungsmaterialien verwendet wird, gelangen in der Schweiz mehr als 60 Prozent des gesammelten Altpapiers in die Herstellung von Zeitungs- und Magazinpapier. Altpapier wird nur dann verbrannt, wenn es in den Kehricht geworfen wird und entsprechende Verschmutzungen aufweist. Eine Untersuchung hat gezeigt, dass sich zwischen zehn und zwanzig Prozent Papier und Karton im Kehricht befindet, wie aus einer Mitteilung vom Verein Recycling Papier + Karton aus Bern zu entnehmen ist. Klar ist, dass von Anfang an richtig gesammeltes Papier die Effizienz steigert. Papierfremde Inhaltsstoffe wie Klebstoffe, Plastikfolien, Metallklammern etc. verursachen im Verarbeitungsprozess hohe Kosten. Für das Recycling eignen sich Zeitungen, Zeitungsbeilagen, Magazine und Illustrierte, helle Papiertragtaschen, weisses Schreibpapier, Recyclingpapier, Werbetrucksachen, Fotokopien, Bücher ohne Einband, Computerlisten etc. Was nicht ins Altpapier gehört lesen Sie in der Box rechts.

**Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie die regionalen Spezialisten**



### Stop: Kuverts gehören nicht ins Altpapier!

Eine Weisheit sagt, dass man im Leben nie ausgelernt hat. Stimmt! Oder haben Sie gewusst, dass Kuverts nicht ins Altpapier gehören? Dabei liegt der Hund nicht – wie wahrscheinlich vielfach angenommen – in den Sichtfenstern begraben. Vielmehr sind es die Haftkleber von Kuverts und Etiketten, die nicht vom Kuvert getrennt werden können und somit den Recyclingprozess in der Papierindustrie behindern. Kuverts kann man, so der Ratschlag der Papierindustrie, der Kartonsammlung mitgeben.

Was in keine Papier- oder Kartonsammlung gehört und Ihnen niemand abnimmt (ausser die Kehrichtverbrennung) sind zum Beispiel Suppenbeutel, Blumenpapier, kunststoffbeschichtetes Papier, Etiketten und andere Selbstkleber, Biskuitverpackungen, Tiefkühlprodukte-Schachteln etc.



Das rezylierte Glas wird angeliefert.



Der Glasstrahl kommt aus dem Ofen.



Betriebsleiter Stephan Läubli mit der fertigen Rohrschale.

## Zu Besuch bei: Sager AG in Dürrenäsch

*In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen produziert wird. Wir waren zu Besuch bei der Sager AG in Dürrenäsch, einem der führenden Dämmstoffhersteller in der Schweiz.*

(dcb) – Sagex? Klar, kennt in der Schweiz fast jedes Kind. Glaswolle-Dämmplatten oder -Dämmrollen auf dem Bau? Klar, kennt in der Schweiz jeder Bauarbeiter und Eigenheimbesitzer. Die beiden Produkte haben eine grosse Gemeinsamkeit: Sie werden in Dürrenäsch bei der Firma Sager AG produziert.

Es ist mehr als warm hoch oben beim Schmelzofen. 20 Tonnen fasst der Ofen und wird auf 1400 Grad aufgeheizt. Eingefüllt werden in den Schmelzofen mineralische Rohstoffe und Recyclingglas. «Wir brauchen flaches Glas, wie zum Beispiel kaputte Autoscheiben», erklärt der Betriebsleiter der Firma Sager AG, Stephan Läubli. Raus kommen drei heisse, leuchtende Glasstrahle, welche 14 Meter lang sind. Es ist ein Bild wie aus einem Hochglanz-Kalender. Lange bleibt der Glas-

strahl aber nicht an der frischen Luft: In der Zentrifuge, welche 1800 Umdrehungen in der Minute schafft, wird der Glasstrahl zu Glasfasern zerstückelt und dann abgekühlt. Läubli: «Nach etwa 300 Stunden sind die kleinen Löcher in der Scheibe der Zentrifuge zu gross und wir müssen sie wechseln.» Mit der periodischen Qualitätskontrolle werden die Glasfasern genau unter die Lupe genommen: «Je feiner sie ist, desto besser ist die Qualität», erklärt Läubli. Hektik bricht erst beim Wechseln der Scheibe aus, denn ein Unterbruch kostet Zeit, Geld und Nerven. Das kann auch mitten in der Nacht passieren. 24 Stunden läuft die Produktion, 7 Tage am Stück. 150 Mitarbeitende sind bei der Firma Sager AG angestellt, davon werden 4 Lehrlinge ausgebildet. «In der Produktion haben wir Mitarbeiter aus diversen Berufen. Das kann man nicht

lernen», erklärt der Geschäftsführer Marc Lüdi. Der Standort Dürrenäsch ist der einzige in der Schweiz: «Und weltweit!», ergänzt Lüdi. Ein ganz klares Commitment zur Region. Denn, geliefert wird weltweit: «Der Rochetower 2 in Basel, oder das Rechenzentrum von Google in Dänemark oder bei allen DAF-Lastwagen, welche in der Welt herumfahren, sind Dämmstoffe von uns drin», ist Lüdi stolz und schmunzelt: «und im neuen Hallwilerseeschiff Delphin sind ebenfalls unsere Glaswolle-Rohrschalen verbaut». In der Produktion sind wir mittlerweile beim Einspritzen des Harzes angekommen: Jetzt wird Läubli zum ersten Mal ernst: «Das ist unser grösstes Problem.» Grund sind die Geruchsemissionen. «Wir mussten das Harz wechseln, weil das alte den Marktanforderungen nicht mehr genügte. Und seither haben wir mehr Geruchsemissionen.» Das riechen auch die Anwohner. Aber: «Gesundheitlich völlig bedenkenlos!» Tag und Nacht wird jetzt geprübelt, die Zusammensetzung verändert und die Luftfilteranlage ausgebaut und angepasst. Sogar ein Geruchstest wurde in Auftrag gegeben. «Natürlich sind wir nicht glücklich über die Geruchsemissionen, aber den Wechsel hat es gebraucht, sonst wären wir

nicht mehr konkurrenzfähig», erklärt Marc Lüdi. Das Harz braucht es, um im 25 Meter langen Härteofen die Glasfasern zusammenzukleben. Während das Wasser zum Kühlen alles vom eigenen Gelände stammt und aufbereitet wird, benötigt der Produktionsprozess eine grössere Menge elektrischer, ausschliesslich erneuerbarer Energie sowie Erdgas. «Die Umwelt liegt uns sehr am Herzen. Bei uns wird alles mögliche rezykliert.», erklärt Stephan Läubli. Es rattert und knattert in der 40 Millionen teuren Produktionshalle. Der Weg vom Anfang zum Ende der 125 Meter langen und 25 Meter breiten Maschine führt aber über diverse Treppen, unter Schläuchen und um verschiedene Testlabors rum. Da hat es die Glasfaser einfacher. «Gerade mal 5 Minuten dauert es vom Schmelzen des Glases bis zum fertigen Dämmprodukt», erklärt Läubli stolz. Die grosse Reise beginnt dann aber erst noch: Von der grossen Lagerhalle wird es dann per Lastwagen nach ganz Europa transportiert. Wetten, dass auch bei Ihnen etwas aus der kleinen Gemeinde Dürrenäsch verbaut ist?

**Im Oktober: Zu Besuch bei Tanner & Co. AG in Meisterschwanden**

«Ich wähle Adrian Meier, weil er mit Augenmass und Weitsicht politisiert. Er kennt die Probleme und Sorgen der Menschen und der Region. Er weiss aber auch wo die Chancen und Stärken liegen und setzt immer tatkräftig da an. Solche Politiker braucht die Region und der Kanton.»

Annette Heuberger  
alt Gemeindeammann,  
Menziken



FDP  
Die Liberalen  
Bezug Stimme



Adrian Meier  
in den Grossen Rat

LISTE 3 Bezirk Kulm  
Am 18. Oktober  
2x auf Ihre Liste



MIT UNSEREN  
DRUCKPRODUKTEN  
MÖCHTEN  
WIR SIE  
BEEINDRUCKEN

**U**RS ZUBER AG  
Beratung · Grafik · Druck  
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach  
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Die Event Garage GmbH und Goodyear Dunlop Tires Suisse SA  
begrüssen Sie in der Garage Graf Zetzwil herzlich zum

## RADWECHSEL- UND REIFENEVENT

CASH BACK  
bis Fr. 50.- pro Reifensatz



Gratis Getränk  
und Imbiss

**Freitag, 2. Oktober 2020**  
**08.00 – 21.00 Uhr**

**Samstag, 3. Oktober 2020**  
**09.00 – 17.00 Uhr**

Kommen Sie **OHNE TERMIN** vorbei.  
Wir erledigen Ihren Reifenwechsel sofort!

**AUTOGRAMMSTUNDE**  
**mit Kilian Wenger**  
Schwingerkönig  
Samstag, 14.30 – 16.30 Uhr



**EVENT GARAGE** GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18  
info@event-garage-zetzwil.ch

PARTNERFIRMA VO DE GARAGE GRAF AG

GOODYEAR

DUNLOP

FULDA  
KLEBER MITTELSCHLEIF

Sava

## Wir bitten zu Tisch und wünschen «en Guete»!

Ob gutbürgerlich, typisch schweizerisch, italienisch oder doch lieber asiatisch angehaucht. Kulinarische Köstlichkeiten kennen bekanntlich keine Grenzen. Mit welchen Hits die Gastronomie ihre Gäste in den Dorfheftlregionen verwöhnen, erfahren Sie monatlich an dieser Stelle.

### Für Sie degustiert

Im Restaurant Cocon Seerose Resort  
& Spa in Meisterschwanden

- Mariniertes Bio-Lachs
  - Würzige Kokos-Zitronengras-Suppe
  - Kalbsfilet «24 Stunden» mariniert mit Thai-Marinade, Erdnussauce, Zucchetti, Blumenkohl, Süsskartoffel Frites
  - Cocon's Zitronengras Crème Brûlée
- Fr. 90.00



(dcb) – Eines Vorneweg: Was das Restaurant Cocon im Seerose Resort & Spa in Meisterschwanden auf den Tisch zaubert, ist einfach nur Weltklasse. Nach der herzlichen Begrüssung taucht man im ersten Stock des Hotelkomplexes in eine andere Welt ein. Die geflochtenen Sitzkörbe lassen einen versinken in die «Swiss-Thai-Welt». Swiss-Thai darum, weil sich auf den Tellern mindestens eine Thailändische und eine Schweizer Komponente befindet. Seit 4 Jahren ist die thailändische Küchenchefin Naen Klepzig für die ausgezeichnete Küche verantwortlich. Als Gruss aus der Küche wurde, neben dem frischen Brot (notabene am Abend) mit hausgemachter Salbei- und Chililibutter, ein Roastbeef an Trüffelcrème serviert. Klein aber unglaublich fein. Der marinierte Bio-Lachs als Vorspeise wurde mit Saiblingskaviar verfeinert, die Kokos-Zitronengras-Suppe mit ganz speziellen und schön aussehenden Crevettenrollen versehen, beides thailändisch angehaucht. Der Hauptgang war dann der Inbegriff der Swiss-Thai-Welt: Das Schweizer-Kalbsfilet an der Thai-Marinade wurde 24 Stunden mariniert. Das merkte man dem

Fleisch an: Es war extrem zart, besass die rosa Farbe, wie aus dem Hochglanz-Kochbuch und es verging einem auf der Zunge. Als Wein wurde uns ein Rotwein aus der Hallwilerseeregion empfohlen: Ein 2017 Klosterhof Abt Dominikus von Verena und Kurt Huwiler aus Aesch. Passte perfekt. Zusätzlich wurde uns ein ganz spezielles regionales Gericht serviert: Das Bierschwein. «Das sind wahrscheinlich die glücklichsten Schweine», schmunzelt die freundliche Bedienung Nicole Stephani. Ein Schweinskotelett vom Wandelerhof Gunzwil. Das Spezielle: die Schweine kriegen die Resten aus der Bierhopfenproduktion, was das Fleisch sehr würzig und speziell (gut) macht. Und obwohl der Magen ab den vielen Köstlichkeiten voll war, gab es noch ein Dessert obendrauf. Auch hier zieht sich, gemacht von der Schweizerin Stefani Nanasi, das Swiss-Thai durch. Klebreisrolle, Quark-Kuchen oder Zitronengras Crème Brûlée. Und wer noch einen Kaffee zum Abschluss möchte, bekommt noch eine süsse Überraschung dazu. Kleiner Tipp: Unbedingt vorreservieren und sich viel Zeit nehmen zum Essen.



**Internorm**  
Fenster – Haustüren

**FENSTER CENTER**

Fenster-Center AG Reinach  
Aaraustrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ**



**E.+W. BERTSCHI AG**  
Spenglerei • Sanitär • Heizungen  
Blitzschutzanlagen • Zentralstaubsauger  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 40 Fax 062 773 12 50

**Badezimmer**  
Reparaturen und Sanierungen

Profittieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung



**SVP** Die Partei des Mittelstandes  
**FDP** Die Liberalen  
**GRÜNE** Die Grünen

Wir empfehlen für die  
**Gesamterneuerungswahl**  
**Bezirksgericht Kulm** (Amtsdauer 2021/2024)  
vom 27. September 2020

Als Bezirksrichter/in:

<b>Rauch Heidi</b>	Menziken, SVP, bisher
<b>Neeser Hans Jörg</b>	Schlossrued, SVP, bisher
<b>Kiechle Regula</b>	Unterkulm, FDP, bisher
<b>Hämmerli Martina</b>	Gontenschwil, Grüne, bisher
<b>Spirgi Samuel</b>	Leutwil, FDP, bisher
<b>Nöthiger Hans</b>	Oberkulm, SVP



Gut gerüstet in den Wahlkampf: Philipp Härrli mischt sich mit Velo, Anhänger und sympathischen Giveaways unters Volk.

**Grossratswahlen: Philipp Härrli reicht allen das Wasser**

Der Wahlkampf für den Einzug in den Grossen Rat ist lanciert. Mit Feuer, Leidenschaft, Velo und Anhänger ist auch der Reinacher FDP-Kandidat Philipp Härrli unterwegs, um sich bei der Bevölkerung für die Wahl ins Aargauer Parlament bei persönlichen Begegnungen zu empfehlen.

(tmo.) – Er politisiert nicht nur gerne, er liebt auch den Wahlkampf. Das sieht man und das spürt man. Jede der 17 Bezirksgemeinden klappert er mit dem Velo ab. Im Schlepptau ein Anhänger mit Leichtmetallaufbau und beklebt mit seinem Wahlkampfsujet. Ein Anhänger, der eine wahre Wundertüte ist. Neben Zündholzbriefchen (symbolisch für sein politisches Feuer) sind auch Mineralwasserflaschen mit seinem Konterfei und seiner politischen Botschaft mit an Bord, die er den Leuten als Giveaway überreicht. Auch ein Glücksrad, Kugelschreiber, Holz-Jo-Jos und Gebäcke als Preise fehlen nicht. Dass er alles andere als ein 08-15-Wahlkampfbetreiber ist, hat Philipp Härrli in den vergangenen Jahren immer wieder bewiesen. Ganz wichtig ist ihm dabei, dass er bei seinen Auftritten seriös wahrgenommen wird. «Das ist bereits mein dritter Wahlkampf», wie er sagt. 2015 stand er bei den Nationalratswahlen

auf der Liste der Jungfreisinnigen, 2016 kandidierte er ein erstes Mal für den Grossen Rat. Sein Interesse für die Politik wurde bei ihm schon als 14-Jähriger mit Zeitungslesen geweckt. Via die Sportberichterstattung, die damals Priorität hatte, gelangte er mehr und mehr auch ins politische Lager. 2011 trat er der FDP bei. Dass er engagiert ist, zeigen auch sein Engagement im Wahlbüro 2009 bis 2013, die eine Amtsperiode in der Finanzkommission Reinach, die acht Jahre als Rechnungsrevisor bei der Bezirkspartei und nicht zuletzt auch die sechs Jahre im Vorstand der Jungfreisinnigen Aarau-Lenzburg-Kulm, davon zwei Jahre als Präsident. Mit Feuer und Leidenschaft möchte sich der dipl. Wirtschaftsprüfer im Grossen Rat speziell für unsere Region, die politisch nicht zum Aargauer Speckgürtel zählt, einsetzen. Dabei sieht er sich nicht nur als Politiker, sondern als engagierter Bürger.

# Muggestutz...

...Erlebniswanderwege  
ab Käserstatt oder Mägisalp

Bergbahnen  
Meiringen-Hasliberg 

## Grossratswahlen vom 18. Oktober 2020

«För eusi Heimat luege –  
und för eusi Lüüt!»



**Daniel Wehrli**

Jg. 1967 • Schöffland • bisher

Schreiner Werkmeister Eidg. FA  
Grossrat  
Gemeinderat  
dani-wehrli.ch

**Bruno Rudolf**

Jg. 1967 • Reinach • bisher

Techniker TS / dipl. Techniker HF  
Grossrat  
Vizeamann Reinach  
bruno-rudolf.ch

**Joel Zeberli**

Jg. 1999 • Reinach • neu

Kaufmann  
Parteilung Junge SVP Aargau  
Bezirksworstand SVP Kulm  
Vizepräsident SVP Reinach

## piccolaOpera in Beinwil am See

Opern-Liebhaber müssen nicht zwingend in eine Grossstadt fahren, um eine Aufführung zu geniessen. Der Zürcher Oberländer Dirigent Salvatore Cicero bringt mit dem Projekt «piccolaOpera» berühmte Opern in der ganzen Deutschschweiz und neu auch im Tessin.



(Eing.) – Maestro Cicero hat die Kammerphilharmonie ZH-Oberland 2011 gegründet. Diese setzt sich sowohl aus Profimusikern als auch aus guten Amateuren aus dem ZH-Oberland, Zürich und der weiteren Umgebung zusammen. Mit entsprechend arrangierter Musik für kleinere Orchester und einfachem Bühnenbild kann das Budget tief gehalten werden. Somit sind die Aufführungen für alle zugänglich und die Kosten werden niedrig gehalten.

Das nächste Projekt wird die berühmte Oper «L'elisir d'amore» von G. Donizetti sein.

Das junge Ensemble aus Wien, «Plusopera», wird die Gesangspartien übernehmen und wird begleitet von einem 12-köpfigen musikalischen Ensemble. Maestro Salvatore Cicero wird die musikalische Leitung übernehmen.

In Gaetano Donizettis «Melodramma giocoso» L'elisir d'amore wird die Geschichte vom schüch-

ternen Bauernjungen Nemorino erzählt, der unter dem Einfluss der Legende von Tristan und Isolde beim Quacksalber Dulcamara einen vermeintlichen Liebestrank erstekt, mit dessen Hilfe er die geliebte Adina für sich gewinnen will. Doch diese gibt dem schneidigen Hauptmann Belcore den Vorzug. Es müssen erst Tränen fliessen, bevor die Geschichte für Nemorino gut ausgehen kann. Mit der Vertonung von dessen aufrichtiger Liebe führte Donizetti einen neuen Tonfall in die Gattung der Opera buffa ein: Die lyrische Kantilene, die von Verzweiflung und Melancholie berichtet – an keiner Stelle so eindringlich wie in der berühmt gewordenen Romanze «Una furtiva lagrima».

ACHTUNG! Die Plätze sind limitiert aus den bekannten Gründen. Früh buchen lohnt sich! Billette bei Eventfrog und Tel. 076 321 79 67.

Bei der Reservation wird automatisch ein Platz auf jeder Seite gesperrt und zwischen den Reihen ist genügend Abstand vorgesehen damit die BAG-Richtlinien eingehalten werden können. Masken sind beim Eingang vorhanden und können allenfalls gebraucht werden.

Die Aufführung findet am Samstag, 31. Oktober 2020 um 19.30 Uhr im Löwensaal in Beinwil am See statt.

## Der SC Reinach sucht Nachwuchs

*Langsam neigt sich der Sommer dem Ende entgegen, für Eishockeyspieler beginnt dann die schönste Zeit im Jahr. Endlich wieder in die Ausrüstung steigen zu können, die Schlittschuhe schnüren, um dann mit den Kufen über das Eis zu gleiten. Team, Speed und Action ist das Motto des SC Reinach, welches schon den Kleinsten vermittelt wird.*



(Eing.) – Die Kids lernen jedoch auch zusammen zu verlieren, sie lernen aufzustehen, sie werden selbstständig und bekommen wichtige Elemente mit auf den Weg wie Durchsetzungsvermögen, Teamgeist, Zusammenhalt und Umgang mit Niederlagen. Der SC Reinach ist mit seiner Hockeyschule dieses Jahr neu mit drei Funktionären aufgestellt. Verantwortlich ist mit Michael Galli ein regionaler Unternehmer (MG Dachfenster GmbH) aus Birrwil, sowie Jana und Markus Zubler aus Seengen. Ziel ist es noch mehr Kinder zu motivieren, um mit dem schnellen, intensiven und einmaligen Sport zu beginnen. Am Anfang braucht es Unterstützung besonders von den Eltern, genau dafür werden wir Ihnen zur Seite stehen, kommen Sie auf uns zu, wir sind gerne für Sie da. Sie werden sehen, die Kinder werden schnell selbstständig und erklären Ihnen bald, wie Sie die Ausrüstung anziehen müssen. Auf der Homepage <https://screinach.ch/> unter Eishockeyschule finden Sie alle Angaben. Ebenfalls neu dieses Jahr organisieren wir eine

Eishockeyschnupperstunde am Sa., 19. September von 13.00 bis 14.00 Uhr und Di., 22. September von 17.00 bis 18.00 Uhr. Jedes Kind im Alter von 4 bis 10 Jahren ist herzlich willkommen auf der Kunsteisbahn in Reinach, einmal mit einer Eishockeysausrüstung und Stock auf dem Eis Hockey zu spielen. Die Ausrüstungen werden für diesen Anlass zur Verfügung gestellt, die Schlittschuhe können, falls keine vorhanden sind, beim Eingang für Fr. 6.– gemietet werden. Natürlich hoffen wir mit diesem Event viele neue Kinder für unsere Hockeyschule zu gewinnen.

Diese findet jeweils am Samstagmorgen statt und beginnt am 17. Oktober und dauert bis am 23. Januar 2021. Die Ausrüstungsübergabe findet am Fr., 16. Oktober in der Eishalle statt. Kostenpunkt: Fr. 90.– Fr. für 14 Lektionen sowie anschliessende Turniere mit anderen Hockeyschulen. Wichtig: Es spielt keine Rolle, wenn die Kinder noch nicht selbstständig auf dem Eis stehen können. Sie werden sehen, der Spass steht im Vordergrund und die Kids machen sehr schnell Fortschritte. Denn sie werden von tollen Trainern betreut und eine Überraschung auf dem Eis motiviert ebenfalls.

Kennt ihr Mädchen und Jungs, welche gerne Hockeylöwen werden möchten, dann meldet euch noch heute unter [hockeyschule@screinach.ch](mailto:hockeyschule@screinach.ch) an.

## Einen Sitz im Bezirksgericht für Patrick Hüsler

*Der Mensch und der Respekt vor jedem einzelnen hat bei Patrick Hüsler immer höchste Priorität. Ohne Wertung, Beachtung von Titeln oder Herkunft und unabhängig des politischen Interesses. Bereits in früher Jugend, so erinnert sich der heute 35-Jährige, war soziales Handeln und Denken sowie sein Sinn für Gerechtigkeit sehr ausgeprägt, daran hat sich bis heute nichts geändert.*



(fhu) – Patrick Hüsler ist in Egliswil aufgewachsen und lebt seit sechs Jahren in Oberkulm. Der verheiratete Vater von zwei Mädchen bringt sich nicht nur in seiner Partei, der SP, gerne ein, sondern auch in Kommissionen und Vereinen in Oberkulm. Der gelernte Koch ist sehr vielseitig interessiert und hat auf seinen beruflichen Etappen in der ganzen Schweiz halt gemacht. Den Rucksack seines Lebens mit vielen wertvollen Erlebnissen, Eindrücken und Erfahrungen zu füllen, ist seine Devise. Ob dies gute oder schlechte Erfahrungen sind, sei dabei nicht entscheidend, daraus lernen und daran wachsen könne man in jedem Fall, betont Patrick Hüsler. Menschen und deren Geschichten liegen ihm am Herzen, so macht ihm die Zusammenarbeit in verschiedenen Teams, das Ausbilden von Lernenden

sowie der Kontakt mit Kunden im Beruf immer viel Spass. Sich mit Menschen austauschen und dabei angeregte und intensive Diskussionen entstehen zu lassen ist eine seiner Leidenschaften. Meinungen sind so individuell wie der Mensch dahinter, und dabei ist es ihm sehr wichtig, dass alle Meinungen auch kundgetan werden. Eine hohe Beteiligung an Wahlen und Abstimmungen seien schliesslich die Grundpfeiler einer gesunden und gut funktionierenden Demokratie. Dieses Privileg, welches wir in der Schweiz geniessen können, gelte es zu bewahren, betont Patrick Hüsler. Zu seiner Meinung stehen, die Konsequenzen zu tragen und auch zu Fehlentscheidungen stehen, ist für ihn selbstverständlich. Der Kulmer kämpft in diesem Herbst für einen Sitz im Bezirksgericht. Im zweiten Anlauf stellt er sich der Herausforderung an den Bezirks- und Kreisbehördenwahlen am 27. September. Die Mischung der Vertreter im Bezirksgericht soll die Bevölkerung widerspiegeln. Nicht nur in der Politik, sondern auch im Gremium des Bezirksgerichts sei es deshalb von grosser Bedeutung, dass die gewählten Personen durch jedes Alter und Geschlecht vertreten seien. Für das Amt am Bezirksgericht bringt Patrick Hüsler hohe Sozialkompetenz, viel Erfahrung und ein ausgeprägtes Gerechtigkeitsempfinden mit. Er ist motiviert und davon überzeugt, mit der Mitarbeit im Bezirksgericht einen wertvollen Beitrag an die Gesellschaft leisten zu können.

## Aargauer Mädchen spielen Fussball

Mit diesem Label, diesem Slogan bieten sieben Aargauer Fussballvereine ab Mittwoch, 2. September, ein neues Angebot für fussballinteressierte Mädchen zwischen 6 und 9 Jahren an.



(Eing.) – Die Vereine FFC Zofingen, FC Erlinsbach, BSC Zelgli Aarau, FC Turgi, FC Baden, FC Wettingen und der FC Menzo Reinach führen seit Jahren eine Juniorinnenabteilung. Bei der Rekrutierung für die eigenen Teams stellten die Verantwortlichen immer wieder fest, dass es fast kein Mädchen gibt, das bis in dieses Alter bei den Knabenteams mitspielt. Sehr oft steigt ein Mädchen erst mit 12 oder noch älter in diesen Sport ein. In diesen Alterskategorien existieren schon länger reine Frauenkategorien mit Meisterschafts- und Cup-Spielen. Seit drei Jahren gibt es auch eine FF12-Kategorie für 9- bis 12-jährige Mädchen. Aber hier stellen erst acht Aargauer Vereine ein Team und tragen mit zwei Teams aus der Region Solothurn eine Meisterschaft aus.

Die Verantwortlichen der obgenannten Fussballvereine haben sich diesem Problem angenommen und wollen ein erstes Angebot für jüngere Mädchen lancieren: eine Fussballschule, die Aargovian Soccer Girls. Hier soll ein Mädchen, losgelöst von einer Vereinsmitgliedschaft, Fussball-Luft schnuppern können, die ersten Schritte erlernen. Jeden Mittwochnachmittag wird ein diplomierter Trainer den Teilnehmerinnen eine Lektion erteilen. Ausserdem werden unter den fünf Standorten der Argovian Soccer Girls ein bis zwei Turniere organisiert.

Will eine Absolventin der Fussballschule dann in der vom AFV organisierten Meisterschaft teilnehmen, so wird sie an den Verein vermittelt, der ein FF12-Team hat und ihrem Wohnort am nächsten gelegen ist.

Mittelfristig soll so die unterste Kategorie der Mädchenfussballklassen gestärkt und gesichert werden. Längerfristig hoffen die Initianten auf eine Erweiterung der Kategorien für Mädchen mit einer FF9-Meisterschaft.

**ARGOVIAN SOCCER GIRLS**



Weitere Informationen, wie Standorte der Schulen, Anmeldung usw sind auf der Homepage [www.argovian-soccergirls.ch](http://www.argovian-soccergirls.ch) zu finden.



Dr. med. Claudia Piccolantonio, Hausärztin in der Praxis an der Bergstrasse in Gontenschwil.



## Willkommen in der Praxis an der Bergstrasse

Die Eröffnungsfeier der neuen Hausarztpraxis in Gontenschwil war ursprünglich für Ende Februar geplant. Ganz zur Freude von Hausärztin Claudia Piccolantonio konnte die Feier nun letztendlich am 22. August stattfinden. Mit einer Vernissage und feinem Apéro freute sie sich auf ihre Gäste.

(fhu) – Einige unvorhersehbare Umstände waren es, die zu einer zweimaligen Verschiebung der geplanten Eröffnung führten. Ende März nahm die Ärztin schliesslich ihren Dienst auf und empfing die Patienten in den neuen Räumen an der Bergstrasse 1319. Schon immer war für Claudia Piccolantonio klar, dass sie sich selbständig machen und eine eigene Praxis haben möchte. Die Möglichkeit, welche sich ihr dafür in Gontenschwil bot, mit Wohnhaus und somit ihrer Familie in unmittelbarer Nähe, schätzt sie daher sehr. Sie liebt das Muttersein und ist genauso leidenschaftlich gerne Ärztin. An der Eröffnungsfeier wurden die interessierten Besucher mit grosser Herzlichkeit und einem feinen Apéro begrüsst. Während der freien Besichtigung der Praxisräume konnte man einen Blick auf die ausgestellten Bilder und Skulpturen von Carole Kohler werfen. Die vorher in Reinach praktizierende Ärztin freut sich sehr darauf, neue Patienten und ihre Geschichten kennenzulernen und sie zu begleiten. Das Schöne an der Arbeit

eines Hausarztes sei, dass man oft ganze Familien, also Gross und Klein über lange Zeit begleiten könne. Mit kleinem Labor und einer umfangreichen Auswahl an Medikamenten für ihre Patienten, bietet Dr. med. Claudia Piccolantonio alles für eine optimale Diagnostik, die Notfalldiagnostik und individuelle Behandlungen an. Die gute Vernetzung und die Infrastruktur in der näheren Umgebung, mit Fachärzten und Spezialisten sowie dem Spital in Menziken mit neuem Computertomographen, sind für die Patienten ideal und rasch erreichbar, falls eine erweiterte Untersuchung erforderlich ist.



## Die SVP-Kandidaten für den Grossen Rat im Kurzportrait

### Daniel Wehrli, bisher, Schöffland



#### Hobbys:

Im Frühling bis im Herbst Wandern in der Region oder den Bergen mit meiner Frau oder mit dem Motorrad die schöne Schweiz erkunden. Im Winter Skifahren.

#### Politische Schwerpunkte:

Ich setze mich als Grossrat für einen starken Mittelstand ein. Sie bilden zusammen mit unseren KMU das Rückgrat unserer Gesellschaft. Deshalb ist es wichtig, dass sie Rahmenbedingungen haben, dass sie sich entwickeln können. Nur so werden Arbeitsplätze in den Regionen gesichert. Das Wynental endlich an das Hauptstrassennetz um Suhr und den Autobahnzubringer anbinden.

Bitte Unterstützen Sie mich, in dem Sie mich am 18. Oktober 2020 wieder in den Grossen Rat wählen. Besten Dank.

### Bruno Rudolf

bisher, Reinach, verheiratet, 1 Sohn in der Ausbildung



#### Hobbys

Die Freizeit verbringe ich gerne mit meiner Familie und unserem Hund Aimy. Grosse Freude bereiten mir meine alten Motorfahrzeuge. Als aktiver 300-Meter-Schütze bin ich regelmässig bei Schiessanlässen anzutreffen. Im Winter geniesse ich die Pisten auf meinem Snowboard.

#### Politik

Seit 2002 bin ich im Gemeinderat Reinach. Seit 2010 als Vizeammann. Und seit 2013 darf ich im Grossen Rat den Bezirk Kulm vertreten. In der laufenden Legislatur darf ich die Kommission AVW (Allgemeine Verwaltung) präsidieren. Zudem bin ich Mitglied der Kommission KAPF (Kommission für Aufgabenplanung und Finanzen). Seit ich in der Politik bin, setze ich mich für eine gute und leistungsorientierte Bildung ein. Wir müssen die Jugendlichen fördern, aber auch fordern. Mir

liegt unsere Region sehr am Herzen. Als Vizepräsident der REPLA (Regionalplanungsverband) aargauSüd impuls kann ich aktiv an der Entwicklung mitarbeiten. Wir müssen unsere Gemeinden stärken und uns einsetzen für eine lebenswerte und starke Region, die uns mit tiefen Steuern und tiefen Gebühren attraktiven Lebensraum bietet.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung am 18. Oktober 2020 bei den Grossratswahlen.

### Joel Zeberli, neu, Reinach



#### Hobbys:

In meiner Freizeit widme ich mich dem Hundesport und dem Wandern durch die wunderschöne Schweiz. Dabei gebe ich rundum meinen vollen Einsatz für unseren geliebten Aargau und die Eidgenossenschaft bei der Jungen SVP. Im Sommer trifft man mich oft am Hallwilersee oder in einem der lokalen Naherholungsgebieten. Nicht nur politisch, sondern auch sportlich betreibe ich einen fairen Wettkampf beim regionalen Kickboxing-Verein.

#### Politische Schwerpunkte:

Die Jugend fördern und fordern.

Ich sehe es als meine Pflicht, die direkte Demokratie der Schweiz zu bewahren. Das politische Desinteresse der Jugend ist meine Motivation, mich täglich in der Politik einzubringen und das vorherrschende Desinteresse bei den meisten Jugendlichen, in ein brodelndes Interesse zu verwandeln. Die Entscheide, welche heute gefällt werden, betreffen uns Jungen morgen.

Als Parteileitungsmitglied der Jungen SVP Aargau lasse ich meinen Worten Taten folgen und helfe aktiv mit bei der politischen Förderung. Schliesslich sind wir Jungen die Zukunft dieses wunderbaren Landes. Neben der Förderung in allen möglichen Bereichen müssen wir auch gefordert werden und Verantwortung übernehmen.

#### Weniger Verbote – mehr Freiheit:

Wo es nicht nötig ist, ein Gesetz zu erlassen, ist es meines Erachtens extrem wichtig, dies so zu wahren wie es bis anhin ist. Der unsinnigen Paragraphen-Flut muss zwingend die Stirn geboten werden, schliesslich brauchen unsere Bürger keine ständige Bevormundung.

#### Missbrauch der Sozialhilfe bekämpfen:

Die Sozialhilfe darf keine Hängematte sein. Wer sich nicht um Integration und Arbeit bemüht oder Arbeit verweigert, soll auch keine direkte Hilfe erhalten und die Leistungen müssen spürbar reduziert werden.

Geben Sie der Jugend eine Stimme und schreiben Sie mich am 18. Oktober 2020 2x auf Ihre Liste!



# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)



Huwa Waschmaschinen,  
Trockner und Geschirrspüler  
aus der Schweiz gehören  
zu Ihrer Familie.

**Huwa**  
seit 1911

[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)



09/2019 artwork.ch

**Carrosserie Spritzwerk**  
**marcar**  
GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14  
[www.marano.ch](http://www.marano.ch)

**CHS** Ihr Partner für Immobilienverkauf  
**von hier!**

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)  
lokal, vernetzt, persönlich  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

 **Schröder AG**  
Architektur • Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) • Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken  
[www.schroeder-ag.ch](http://www.schroeder-ag.ch)

**perrinjaquet**

062 771 20 25  
5737 Menziken  
[www.ihrgartenbauer.ch](http://www.ihrgartenbauer.ch)

[www.ihrgartenbauer.ch](http://www.ihrgartenbauer.ch)

**wirz** //

5737 menziken  
russrainstrasse 28  
malergeschäft seit 1946 telefon 062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)

 **kreativschub.ch**  
grafik- und werbetechnikatelier

5734 reinach | fon 078 765 07 46  
[www.kreativschub.ch](http://www.kreativschub.ch)

 **NOTARIATSBÜRO  
RAPHAEL BENZ**

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken  
Telefon 062 765 77 77

[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)

 [www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)

**gartenhag ag**

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.  
[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)